Bank of Montreal
& Banco Borges & Irmão GRUPO
Transferências para Portugal
Serviço Teletransmissão
555 Hamilton Road, London, Tel (519) 667-6240
Colaboradores:
Joe Pinheiro e Armindo Gonçalves
Tel (519) 451-2696

BROWN, BEATTIE, O'DONOVAN
Barristers & Solicitors
JACK SOUSA
Advogado Português e Notário Público
Incorporações e Negócios, Família, Testamentos, Propriedades, W.C.B., Incapacidade, Acidentes de Carro
#1600-380 Wellington St., London, ON N6A 5B5
(519) 679-0400

DENTISTAS
Dr. Frank Ferreira, Dr.ª Kari Spencer e Dr. Todd Stewart
Serviço em Inglês, Português e Espanhol
Telefone (519) 451-4490
613 Hamilton Road
London, Ontario N5Z 1S8

TC AUTO ELECTRONICS
3970 Meadowbrook Dr. Unit 10
(on Exeter Road) - London, Ont.
Tel. (519) 652-5419

Pinheiro Realty & Ins. Ltd.
Para compra-venda de propriedades contacte: JOE PINHEIRO, Broker
PINHEIRO REALTY
BUS. 451-2696
696 HAMILTON RD., LONDON, ONT. N5Z 1T6

INFORMATIVO MENSAL DAS COMUNIDADES PORTUGUESAS

PREÇO: $2.00 (GST INCLUIDO)

portugal notícias news

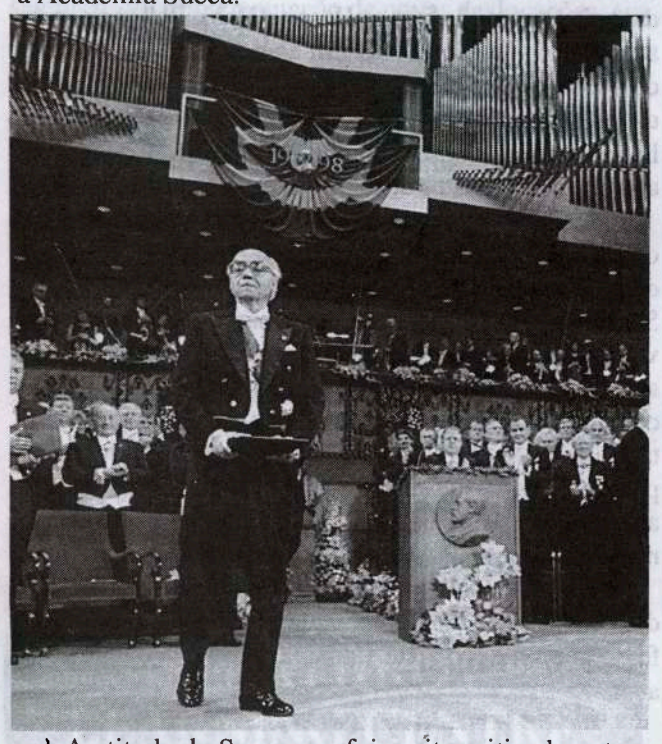
Publications Sales Agreement No. 0549568

REDACÇÃO: "PROM-ART PRINTING", 1756 Dundas Street East, London, Ontario N5W 3E2 Tel.: 1-800-414-3584 & (519) 455-4653 Fax: (519) 455-4683, Director: Dr. António Seara, E-mail: aseara@golden.net

ANO VII Nº. 84 DEZEMBRO 1998 / JANEIRO 1999

Incidente com José Saramago na Entrega do Nobel de Literatura

Na cerimónia de entrega do Prémio Nobel da Literatura ao escritor português José Saramago, viveram-se momentos embaraçosos quando, numa atitude surpreendente e bem pouco consentânea com quem se tem mostrado um paladino da liberdade de expressão e de informação, aquele homem das letras autoritariamente ordenou a um jornalista da SIC que se retirasse da sala, mostrando a sua indignação, ao que parece, porque o jornalista em causa "furou" o embargo ao discurso que o laureado ia proferir perante a Academia Sueca.



A atitude de Saramago foi muito criticada e tem dado azo a que antigas e "pouco católicas" atitudes do escritor/jornalista estejam sendo recordadas, tais como os casos de, quando era director do "Diário de Notícias", em pleno período revolucionário, ter permitido sem "tugir nem mugir" que 24 jornalistas do mesmo jornal fossem "saneados". Assim como o facto de ter ficado o "estrénuo defensor dos direitos humanos" de boca calada quando os seus camaradas da U.R.S.S. impediram o escritor Boris Pasternak de se deslocar à Suécia para receber o mesmo prémio com que, agora, Saramago foi contemplado.

E, como corolário dos infortúnios de Saramago, o discurso que proferiu sobre a defesa dos direitos humanos, foi duma pobreza de argumentos que levou vários comentaristas a considerar que as ideias políticas de Saramago toldaram-lhe o bom-senso e o mostraram alheio à realidade.

Nomeado Adjunto da Secretaria de Estado das Comunidades Portuguesas (SECP)

António Montenegro, Ex-Cônsul de Portugal em Toronto

A sua partida deixou fortes saudades entre os portugueses do Ontário e Manitoba. Segundo a opinião geral, António Montenegro fez em poucos anos (1995-98) o que outros em vinte não tinham feito, dando um notável dinamismo ao Consulado de Toronto tanto na vida política como comunitária. Fez questão de visitar todas as comunidades portuguesas, incluindo as mais pequenas e remotas. Muitas delas que nunca tinham visto a presença de um Cônsul no seu meio. Quebrando o forte cerco de atenção que a mega-comunidade de Toronto sempre exerceu sobre os representantes políticos do Estado Português, António Montenegro levou a presença do consulado aos lugares mais distantes da sua área, no Manitoba, no Norte e SO do Ontário. Por toda a parte criou laços de amizade, deixando uma imagem que sempre será lembrada com saudade por todos.

A sua experiência no mundo da emigração, primeiro na Bélgica e depois no Canadá, não passou despercebida para o Secretário de Estado, Engº José Lello, o qual nos "furtou" o nosso Cônsul para ser o seu Adjunto nas funções de Secretário de Estado. Foi esta uma escolha que por um lado nos honra e, ao mesmo tempo, nos emprobreceu porque, após quatro anos na companhia do nosso Cônsul, António Montenegro, já estávamos habituados à sua bonomia e bem-fazer.

As comunidades portuguesas do Canadá foram uma boa escola de treino para António Montenegro, porque, dada a imensidão do território e a distância de um núcleo para o outro, elas são uma imagem viva do que é o Portugal espalhado pelo mundo. Por isso temos a certeza que António Montenegro era a melhor candidatura para o cargo de Adjunto na SECP. Ele será sempre lembrado entre nós pela sua dedicação e o carimbo pessoal que soube imprimir ao desempenho do seu cargo, assim como pela promoção das artes plásticas entre nós. Boa sorte no seu novo destino!

A. Seara (London)

Mensagem do novo Cônsul-Geral de Portugal em Toronto, João Perestrello

Ao assumir as funções de Cônsul-Geral de Portugal em Toronto, gostaria de dirigir uma palavra de saudação aos portugueses e luso-descendentes nas províncias do Ontário e Manitoba.

É com grato prazer que assumo estas funções que me permitirão um contacto estreito com uma das mais laboriosas e extensas comunidades portuguesas no estrangeiro e o prosseguimento de acções de divulgação de Portugal e dos portugueses no Canadá.

Além de um contributo empenhado nos esforços de modernização do Consulado-Geral já começados, com vista a encurtar o tempo de resposta às solicitações que nos são dirigidas pelos que recorrem ao Consulado-Geral, terei igualmente o maior prazer no contacto directo com os diversos sectores e agremiações da Comunidade e na promoção de Portugal junto da sociedade canadiana.

Aproveito esta oportunidade para dirigir votos de felicidades pessoais e dos melhores êxitos profissionais neste Ano Novo aos portugueses e luso-descendentes do Ontário e Manitoba.

João Perestrello, Cônsul-Geral de Portugal

Novo Endereço:

CONSULADO-GERAL DE PORTUGAL EM TORONTO
438 University Ave., Suite 1400, Box 41
Toronto, Ontario M5G 2K8

Tel. (416) 217-0966
Fax. (416) 217-0973

New Casa Abril
RESTAURANT CATERING
Autêntica Cozinha Portuguesa
Marisco é a nossa especialidade
Banquetes para 240 pessoas • Bar desportivo na cave
Luxuosas instalações • Serviço Requintado
Januário Barros & Cesário Brás, Proprietários
475 OAKWOOD AVENUE TORONTO, ONT. M6E 2W4
TEL.: (416) 654-9696/654-8507
FAX: (416) 654-9058

DA PONTE'S
CUSTOM DRAPERIES INC.
Sheers, Valances, Bedspreads, Romans, Balloons, Window Shades & Alterations.
Call for a Free Estimate:
(519) 453-8640
CARLOS DA PONTE
664 HAMILTON RD., LONDON, ONT. N5Z 1T3 Fax. (519) 453-5223

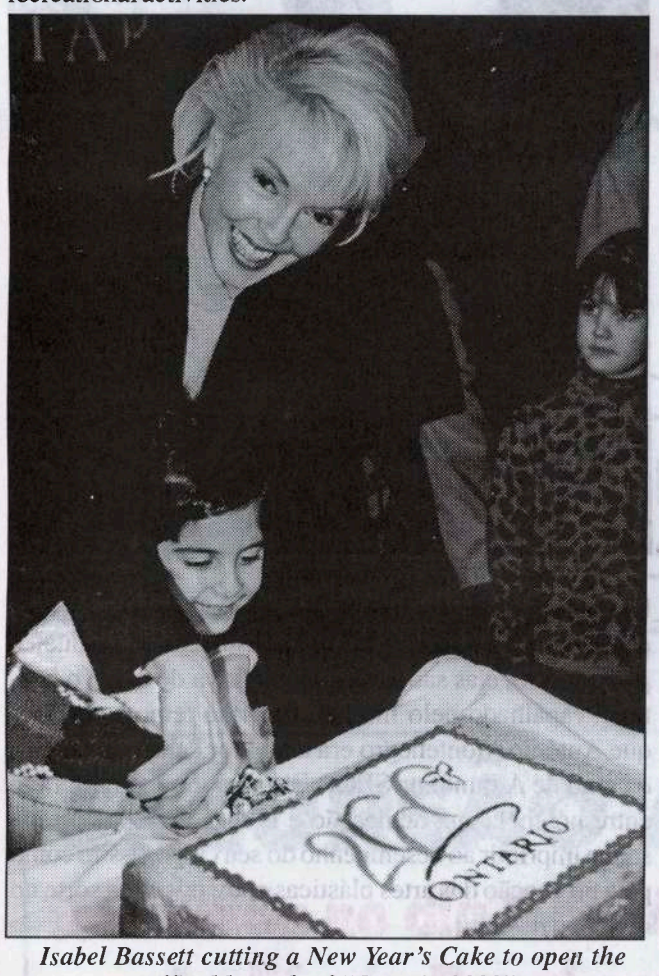
CALIFORNIA FINE AUTO SALES
"Quality Imported Cars"
HONDA NISSAN TOYOTA
MO or Carlos - Managers
Tel./Fax. (519) 453-7757
1737 DUNDAS STREET EAST, LONDON, ONTARIO N5W 3E3
ADVANCE FINE AUTO - Tel. (905) 949-5353
3168 HURONTARIO ST., MISSISSAUGA, ON L5B 1N9

Ontario 2000: Shaping the future together

"Ontário's millennium activities will focus on the province's communities and its young people" said Isabel Bassett, Citizenship, Culture and Recreation Minister at a recent launch of **Ontario 2000**, a program that will represent an investment in Ontario communities for the 21st century.

An important focus of the program is on today's youth, the people who will make our future. Young people will have several opportunities to participate in millennium activities, giving them a chance to capture in words and pictures their vision of what Ontario will be like in the year 2020 and what their contribution will be to making that vision a reality. A selection of their work will be published in a book to be distributed to school and libraries across the province. Information about this program is being sent to every school in Ontario early in 1999.

One hundred youths between ages 15 to 24 will be honour in *"Spotlight on Tomorrow's Leaders"*. Nominees must show exceptional leadership in all the following areas: Academics, community service and creative and healthy living, including arts endeavours, sports participation and recreational activities.



Isabel Bassett cutting a New Year's Cake to open the offical launch of "Ontario 2000".

In addition to this focus on youth, the **Three Century Club** has been established to recognize individuals whose lives have spanned three centuries. The province will honour them with specially designed scrolls and plaques for their contributions to Ontario's growth, prosperity and diversity.

A key initiative is **Main Street Ontario**, which provides funds for municipalities, First Nations and local service boards to carry one-time, community-orientated millennium projects between Jan. 1 and Dec. 31, 2000.

Anyone with Internet access will be able to keep up on millennium activities through **Ontario 2000 Connections** *(www.ontario2000.on.ca)* which is the government's official millennium web site to be launched later in January.

Minister Bassett said: *"We are building a legacy for future generations and building pride in our communities and in our young people. Best of all, we are shaping the future together".*

Ontario 2000 has set up a special phone line to provide additional information on its initiatives. The phone number is (416) 314-2020 in the Toronto area, or 1-877-464-0444, from elsewhere in the province.

Minister of Citizenship, Culture and Recreation (Ontario)

As mulheres no Inferno

A Organização dos Direitos Humanos denuncia a violenta discriminação contra as mulheres no Afeganistão

Na longa lista de crimes contra a humanidade que enchem as páginas da história no século XX, o que está a acontecer no Afeganistão com a mulher muçulmana deverá ocupar um lugar de destaque, porque, até agora, nunca um regime político tinha declarado uma guerra tão severa contra a mulher. Após a conquista de Cabul pela milícia islâmica Taliban no mês de Setembro de 1996, a população afegã feminina foi praticamente condenada a viver num sistema de prisão domiciliária. Sob a pena de castigos severos está-lhes proibido mostrar o rosto em público, receber cuidados médicos e, ainda, frequentar a escola.

Segundo uma informação da organização internacional PHR (Médicos a favor dos Direitos Humanos) - galardoada com o Nobel da Paz na sua luta contra as minas anti-pessoal - desde 1996 "os decretos ditados pelos Taliban proibiram a mulher de trabalhar fora de casa, ir à escola ou sair sem ser acompanhada do marido, pai, irmão ou filho. Quando em público, as mulheres devem cobrir o corpo com o "burka", que é uma capa da cabeça aos pés, com apenas uma janela de renda grada à altura dos olhos. Não podem levar meias nos pés ou sapatos brancos, por ser esta a cor da bandeira Taliban. As casas e edifícios que dão para a via pública deverão ter os vidros das janelas pintados se houver mulheres no seu interior.

A política seguida pelos Taliban contra a mulher não está baseada no tradição islâmica nem tem justificação nas leis do Afeganistão, que foi um dos países islâmicos mais liberais neste sentido. Em 1923, a Constituição garantiu a igualdade de direitos entre o homem e a mulher. Em 1959 foi permitido às mulheres o uso voluntário do véu e, em 1964, foi-lhes reconhecido o direito de voto. Já em 1974, nas aulas da Universidade de Cabul, o número de estudantes femininas superava o dos homens.

Na sequência da Revolução Taliban, levada a efeito por ferrenhos seminaristas muçulmanos convertidos em milícia, foi decidido separar os homens das mulheres nos hospitais, ordenando a suspensão de toda a atenção médica ao meio milhão de mulheres de Cabul em todas as clínicas da capital, excepção feita ao Hospital Rabia Balk, que conta apenas com 35 camas não tem água encanada, nem sala de operações, electricidade, raios X, nem oxigénio. Além do mais, todo o pessoal feminino foi despedido dos 22 hospitais de Cabul, medida severa que só foi suavizada após firmes protestos da Cruz Vermelha Internacional.

Para que estas leis draconianas sejam levadas a efeito, o Governo criou uma força policial religiosa, conhecida como Departamento para a Propagação da Virtude e a Supressão do Vício. Os médicos não podem tocar nem ver o corpo das mulheres. São apenas os maridos que no seu corpo mostram a área onde a mulher sente a dor. Nestas condições, não é de estranhar que a situação física e mental da mulher afegã tenha passado a ser cada vez mais preocupante, destacando-se o aumneto das mortes por apendicite ou falta de insulina, e uma maior incidência nos casos de tuberculose e infecções no mundo feminino.

Não há nenhum govemo no mundo que tenha criado deliberadamente uma situação tão difícil para a sociedade feminina como a milícia Taliban que é actualmente dona absoluta do Afeganistão.

A sorte de Bill Clinton nas mãos do Senado dos EUA

O Senado dos EUA decidiu tomar cartas no assunto e pela primeira vez em 130 anos sentar o Presidente Bill Clinton no banco dos réus. Trata-se de um tribunal supremo que se preza de não deixar-se influenciar por sentimentos partidários.

Após consenso geral sobre as linhas do processo a seguir, nunca se descartou a possibilidade de chamar testemunhas para fazer declaração, caso isto se tornar necessário. A comparência de Mónica Lewinsky e doutras testemunhas perante o Senado, foi debatida e aprovada no Domingo, 25 de Janeiro, o qual obrigou a jovem a deixar a Califómia para ficar ao dispor do Senado em Washington.

A acusação, integrada por 13 membros da Câmara de Representantes, levou aproximadamente 24 horas, isto é três dias, para fazer a apresentação das acusações. O mesmo tempo foi dado aos advogados de Clinton para exporem os argumentos em favor do encerramento do caso com apenas uma moção de censura. A seguir, para considerar e reflectir sobre o processo, os senadores tiveram dois dias nos quais puderam fazer perguntas tanto à acusação como à defesa.

Está-se na altura em que qualquer uma das partes em conflicto poderá chamar testemunhas a declarar. Foi esta uma moção dos republicanos já aprovada por maioria de voto no Senado. Nos próximos dias é possível que sejam chamados a declarar os protagonistas deste "drama rosa" do fim de século: Lewinsky, Linda Tripp, Vernon Jordan, Bettie Currie e outros mais.

Quando se antecipava uma solução via rápida do caso Clinton no Senado, a última decisão de chamar testemunhas veio complicar o processo e já ninguém quer apostar nem no dia nem no resultado do fim do Julgamento do século.

Após o Discurso sobre o Estado da Nação que o Presidente Clinton proferiu há poucos dias, a sua popularidade subiu consideravelmente na sondagem da opinião pública, e a do Partido Republicano desceu aos níveis mais baixos. Tudo indicava que o Senado iria resolver o caso em apenas uns dias. A nova atitude de voltar a interrogar testemunhas deu uma viragem de 180 graus no processo.

Boda Real no Horizonte

O príncipe Eduardo de Windsor, o filho mais novo da rainha Isabel II da Inglaterra, anunciou o seu próximo enlace matrimonial no passado 6 de Janeiro, com a linda jovem Sophie Rhys-Jones, o qual terá lugar no próximo Verão. Deste modo, o último solteiro real da casa de Windsor vai dar o nó indissolúvel numa cerimónia que promete ser grandiosa e formidável. A noiva, Sophie, é uma empresária de Relações Públicas com quem o príncipe, há mais de quatro anos, mantém uma relação amorosa que o matrimónio irá firmar e confirmar.

Frente luso-hispano contra os países ricos da UE

Já começou a guera da reforma orçamentária na União Europeia. Os primeiros ministros de Portugal e Espanha, António Guteres e José Maria Aznar anunaciaram no fim do ano a sua frontal oposição às propostas de reforma orçamentária, a assim chamada **Agenda 2000**, feitas pelo novo membro da UE, a Áustria, que recentemente assumiu a presidência da União. A Áustrtia, como um dos países ricos da UE visa com esta proposta a redução proporcional da sua contribuição ao orçamento da União. Guterres no fim da Cimeira Ibérica declarou que tal proposta viola as regras do processo comunitário. Portugal e Espanha não devem nada a ninguém e, dentro da sua economia, colaboram no orçamento comunitário em funçaõ do nível financeiro em que se encontram.

A Cimeira luso-hispana celebrada em Vilamoura foi proclamada por Guterres uma das mais produtivas nos últimos 25 anos, chegando-se a um compromiso histórico sobre a gestão dos recursos hidrográficos comuns. Além mais foram lançadas as bases para um programa de investimento na área de infraestruturas e comunicações.

Os acordos só se tornaram possíveis devido à extraordinária relação de confiança que reina entre os dois governos. No que respeita a exploração dos recursos hidrográficos, ficaram protegidos os interesses de ambos países na gestão de rios comuns que nascendo na Espanha, atravessam o território português. Após consultas entre as respectivads ministras do Meio Ambiente, fixou-se o acordo sobre o caudal mínimo do rio Guadiana, que sempre tinha sido a maçã da discórdia entre os dois países.

António Guterres recebe o Primeiro Ministro Espanhol, José Maria Aznar, no aeroporto de Faro.

No mundo das comunicações, ambos países vão trabalhar na implementação de 5 rodovias rápidas a atravessar a fronteira, assim como em novas redes ferroviárias de comboios ultramodernos, tipo TGV, com ligação ao resto da Europa

Guterres sublinhou que o Governo espanhol aceitou a proposta lusa para que neste ano Portugal organize em território espanhol uma Exposição sobre a nossa economia moderna. Pretende-se assim dar mais força ao comércio e aos investimentos portugueses no país vizinho, dado que a balança de importação/exportação está fortemente a favor da Espanha.

Christina T-Shirts
deseja
Um Feliz 1999
com saúde, paz, amor e prosperidade aos nossos amigos e clientes de Leamington, Wheatley, Windsor, Chatham, Guelph, West Lorne, Bradford, Brantford e Toronto
aquele abraço!
Christina & António Parreira
Tel. (416) 533-7914

NÚCLEO DO S.L. BENFICA
DE LONDON (CANADÁ)
344 Burwell St., London, ON N6B 2V9
Tel. (519) 438-1527 Fax. (519) 434-6185
Assembleia Geral Anual
A Mesa do AG do Núcleo Sport London Benfico convoco a Reuniõo da Assembleia Geral Anuol para o dio 21 de Fevereiro do corrente, com início às 3h00 da tarde, no Salão Paroquial da Igreja "Holy Cross", 10 Elm Street/Hamilton Rd. London.
Recomenda-se pontualidade!
Carlos Almeida, Presidente da Mesa da AG

Global Electric London Ltd.
SERAFIM CAETANO, President
548 Winblest Ave., London, Ont. N6C 3C1
FREE ESTIMATES
685-6726

PROCURA-SE...
Senhoro pretende conhecer covolheiro poro cosomento com idode entre 58-62 anos, viúvo ou divorciodo, boa opresentaçõo, sério e honesto, boo situoção económico. Peço favor de nõo responder quem nõo se sentir nos condições pretendidos. Assunto sério.
No óreo de Toronto - **Tel. (416) 656-7122**
Chamar depois das 6h00 pm

IGREJA BAPTISTA PORTUGUESA
501 NELSON STREET • LONDON • TEL. (519) 672-4354
Convidamos a nossa comunidade a ouvir a palavra de Deus com o
PASTOR
SAMUEL ANDRADE

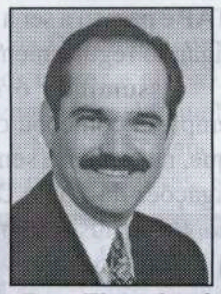
DOMINGOS:
10H00 - Culto de Louvor
- English Sunday School
11H30 - English Worship Service
19H00 - Estudo Bíblico
QUARTAS FEIRAS:
19H00 - Culto de Oração
TELEFONE DA PAZ:
(519) 433-8010
(24 horas por dia com uma mensagem da Bíblia para o seu coração)
TODOS SÃO BEM-VINDOS
"A fé é pelo ouvir, e o ouvir é pela palavra de Cristo"

The Sailor Restaurant
o/b BOTELHO FAMILY
TRADITIONAL PORTUGUESE CUISINE
SPECIALIZING IN SEAFOOD
FELIZ ANO NOVO
A CLIENTES E AMIGOS!
236 JAMES ST. N., HAMILTON Bus: (905) 523-1491

ALUGA-SE APARTAMENTO
Na área de London...
Novo, com 1 ou 2 Quartos de Cama, Cozinha estilo europeu, Sala, Casa de Banho, com acesso a Lavadora e Secadora.
Para informações, contacte **Cristina** pelo **Telefone (519) 858-3387**

RE/MAX 439-1400 • RE/MAX 439-1400 • RE/MAX 439-1400 • RE/MAX 439-1400
Oferecemos-lhe:
Avaliação Gratuita do valor da sua propriedade no Mercado Actual
A sua casa vendida em 120 dias ou não paga a comissão de alistá-la
Profissionalismo, Competência e Prestígio
23 anos de serviço à comunidade portuguesa de London
PARA COMPRA E VENDA DE PROPRIEDADES
CONTACTE

Louise Bygden


Ray Figueiredo
Re/Max Centre City Realty Inc.
439-1400
24 HORAS POR DIA
SERVIÇO EM PORTUGUÊS E INGLÊS
Na área de London,
Ray é o único agente português na RE/MAX
e foi contemplado
com os seguintes Prémios:
"100 por Cent Club"
Executive Club
President's Club
RE/MAX 439-1400 • RE/MAX 439-1400 • RE/MAX 439-1400 • RE/MAX 439-1400

EM PREPARAÇÃO DO 5.º CENTENÁRIO DO DESCOBRIMENTO DO BRASIL

Com a presença dos Cônsules de Portugal, Dr. Pedro Sampaio, e do Brasil, Dr. Isnard Penha-Brasil Jr. e o Dr. Rui Rasquilho, teve lugar no Consulado Português de Vancouver, no dia 9 de Novembro passado, um encontro-palestra para o qual foram convidadas algumas pessoas de destaque na comunidade, mormente professores da Escola Portuguesa. O tema foi as Comomorações do V Centenário do Descobrimento do Brasil, nos dois países em simuntâneo e a poucos meses da data presente, o ano 2000.

Num ambiente de simplicidade, onde nem as bandeiras dos países enfeitavam a sala, portanto o mais simples mas aconchegado ambiente, o Dr. Rui Rasquilho dissertou - muitíssimo conhecedor da matéria - sobre factos da história inerente aos dois países irmãos, fazendo realçar a amizade e bom entendimento que sempre existiu entre o Pai e o Filho, como aliás entre outros povos (cite-se Marrocos, por exemplo) e Portugal. Tudo leva a crer que as festividades vão pôr em foco - em ambos os lados do Atlântico - os conhecimentos de toda a epopeia marítima de quinhentos, já do conhecimento geral, e mais ainda com novos dados que estão a ser trazidos à luz e que por centenas de anos "dormiam" em repouso total em arquivos cheinhos de bafio.

De vez em quando é bom arejar as gavetas. É o que se está fazendo agora. Para se sair deste marasmo em que se vive aqui, quase esquecidos do mundo, precisávamos de receber de vez em quando uma visita com a envergadura sapiente dum Dr. Rui Rasquilho, com a sua simnplicidade, afabilidade, de linguagem acessível, duma simpatia que irradia só de se prontificar a responder a qualquer intervenção.

São assim os que sabem, os que têm bagagem intelectual para enfrentar as situações. Bagagem intelectual? Eu antes diria que ele é uma sumidade, bem, por alguma razão o Dr. Rui Rasquilho é o representante permanente por Portugal na Comissão Bilateral do V Centenário do Descobrimento do Brasil. Com a sua estadia entre nós, fechou o ciclo de Conferências para os Emigrantes das principais cidades do Canadá.

Falando do Brasil, nosso país irmão, assim considerado por milhares de pessoas - porque não dizer mesmo milhões? - é um país onde qualquer português se sente em casa, o mesmo acontece ao brasileiro. Não tenho nenhuma dúvida disso. Nós também temos uma minoria que daria tudo para não ter que falar português... mas, paciência!

Há coisas interessantes que gostaria de partilhar com quem me lê. E assim começarei por dizer que o Brasil é um dos poucos países no mundo que tem a certidão do seu próprio nascimento: a Carta de Pêro Vaz de Caminha, um documento de excepcional valor histórico, cujo original é conservado na Torre do Tombo de Lisboa.

Até 7 de Setembro de 1822, o Brasil fez parte de Portugal e, se veio a tornar-se independente, foi, em boa parte, devido a ter sido a capital de Reino Unido de Portugal durante perto de 20 anos, pois foi no território brasileiro que se acolheu o Príncipe Regente, D. João (mais tarde, Rei D. João VI), a fim de não ser detido pelas tropas francesas que por três vezes invadiram Portugal.

Foi o filho desse D. João VI, o D. Pedro, que tornou o Brasil independente com o célebre Grito de Ipiranga, *"Independência ou Morte!"*

Muito amigavelmente, ficou o colosso para o filho Imperador e o pai ficou com o velho Portugal. Em 1889 o Brasil tornou-se República.

Isto é apenas um ponto numa história maravilhosa!

Regina Torres Calado (Vancouver B.C.)

AÇORES / MADEIRA

O 500.º Aniversário de Ponta Delgada

Duarte Ponte, Secretário Regional da Economia, descortinou os objectivos do projecto para a revitalização do comércio e recuperação do núcleo histórico da cidade de Ponta Delgada. Neste processo será necessária a intervenção concertada ao nível dos equipamentos colectivos de natureza urbanística e de modernização de cada uma das unidades comerciais, no sentido da sua afirmação como centro comercial e de serviços de qualidade ao ar livre.

Considera-se no Programa que a zona de intervenção vai correponder ao núcleo urbano central da cidade, tendo o seu centro as Ruas Marqués da Praia e Machado dos Santos, e encontrando-se delimitada ao Norte, pelos Largo 2 de Março, Largo Mártires da Praia, Rua dos Foros, Travessa do Colégio, Travessa Pedro Homem, Travessa da Rua d'Água e Rua de São João; a Sul, pela Rua dos Combatentes da Grande Guerra, Rua Nova da Alfândega, Rua de Santa Luzia, Praça Gonçalo Velho Cabral e Rua dos Mercadores; a Este, pela Rua Dr. José Bruno Tavares Carreiro, Largo de São João e Rua João Moreira, e a Oeste, pelo Campo de São Francisco.

Concelho de Nordeste vai ficar mais perto

José Contente, Secretário da Habitação, revelou a vontade política do Governo Regional em melhorar de forma significativa em termos de rapidez e de distância, a acessibilidade ao concelho do Nordeste, na ilha de São Miguel, uma área até agora em certo modo esquecida no sector de melhoramentos às redes de comunicação

No final de uma visita de trabalho a obras em curso naquele concelho, José Contente acrescentou que o Governo vai mandar elaborar um projecto para a construção do primeiro viaduto que começará simbolicamente a reduzir a distância e a melhorar o acesso entre os concelhos da Ribeira Grande e do Nordeste.

É intenção do Governo construir gradualmente outros viadutos, todos no concelho do Nordeste, num total de dezasseis, o que, no final, reduzirá em muitos quilómetros a actual distância que separa a Vila do Nordeste dos concelhos da Ribeira Grande e Ponta Delgada, pelo lado norte da ilha de São Miguel.

O primeiro viaduto, cujo projecto vai se adjudicado ainda este ano, terá uma extensão de 300 metros de cumprimento e cerca de 100 metros de altura e vai permitir encurtar já em 1.200 metros o actual percurso, ao mesmo tempo que possibilitará uma condução mais rápida e segura.

GIA (Açores)

A SATA começou a voar para o exterior dos Açores

Conforme já anunciámos e devido ao facto de ter ganho o concurso de exploração das linhas Lisboa-Porto-Funchal-Açores, a companhia de transporte aéreo açoriana, a partir do dia 1 de Janeiro, veio substituir a TAP e passou a ser a única operadora de transporte aéreo ligando regularmente a região ao exterior.

Assumindo o nome de SATA-Internacional, a empresa começou o ano novo com uma programação que, na primeira semana, incluiu 50 voos destinados às ligações de Ponta Delgada, Lisboa, Porto e Funchal e com os quais foram contemplados 9.532 lugares. Para que tais objectivos fossem atingidos, a SATA Internacional, para além dos seus 3 aviões "Boeing 737-300" fretou a uma companhia irlandesa um "Airbus 300" e, para o transporte de correio contará com um "Boeing 727-200" fretado à T.M.T., companhia holandesa de transporte de correio, o que permitirá escoar 150 toneladas por semana.

Concelho de Ponta Delgada celebra os 500 anos

Foi apresentado pelo Presidente da Câmara Municipal de Ponta Delgada o programa das celebrações dos 500 anos daquele concelho micaelense. Entre as muitas actividades que o programa contemplará e que se desenrolarão por todo o ano de 1999, são de realçar acções de âmbito cultural e desportivo, um ciclo de conferências sobre diversas áreas que terá como objectivo contribuir para o debate à volta de Ponta Delgada, numa fase decisiva do seu processo de desenvolvimento.

Como personalidades de relevo que participarão nas celebrações constam nomes como os do Presidente da República, Jorge Sampaio, Mário Soares, José Saramago, e o arquiteto Siza Vieira.

Outros participantes serão: Mota Amaral, Mário Mesquita, Linhares Furtado, Teodoro de Matos, Dom Manuel Martins, Victor Hugo Forjaz, Carlos Pimenta, Luis Silva e João de Melo.

CURIOSIDADES

O Mundo em que vivemos

Dum relatório elaborado nos Estados Unidos da América sobre a situação mundial constam alguns interessantes dados sobre a população mundial e dele respigamos alguns elementos entre as 1.226 páginas que lhe dizem respeito.

Sobre as pessoas que nascem:

Cada ano, 80 milhões de pessoas são adicionadas ao total da população viva, o que se traduz em que:
- No ano 2.000 a Terra será a habitação de 6 biliões de seres humanos;
- Em cada mês se adicionam mais 6,7 milhões de pessoas às já existentes;
- Em cada semana os valores atingem 1,7 milhões de pessoas nascidas;
- Em cada dia, nascem 230 mil;
- Em cada hora, nascem 9.600;
- Em cada minuto o mundo é acrescentado de mais 160 pessoas e,
- Em cada segundo 3 novas pessoas fazem parte da população mundial.

Sobre as pessoas que morrem:

Em termos de estimativa, 50 milhões de pessoas morrem em cada ano, o que significa que:
- Em cada mês morrem 4 milhões e 200 mil pessoas;
- Em cada semana o número de mortos se cifra em um milhão e 50 mil;
- Em cada dia que passa morrem 140 mil pessoas;
- Em cada hora os falecimentos atingem 5,900 pessoas;
- Em cada minuto morrem 100 pessoas e,
- Em cada segundo, 2 pessoas deixam de existir.

Se a totalidade da população do mundo, na sua composição e características fosse reduzida a uma aldeia de 1000 habitantes, teríamos esta disposição populacional:
- 60 habitantes seriam Norte Americanos;
- 80 seriam Latino Americanos;
- 86 seriam Africanos;
- 210 seriam Europeus;
- 564 seriam Asiáticos.
- 300 seriam de raça branca;
- 700 seriam de cor.
- 300 seriam nominalmente Cristãos
- 700 professariam outras religiões.
- 60 pessoas possuiriam metade dos recursos económicos.
- 700 habitantes seriam iletrados;
- 500 não teriam o suficente para comer;
- 600 viveriam em barracas.

ACL
MARIO AVEIRO
President
"Industrial Contractors to the World..."
AVEIRO CONSTRUCTORS LIMITED
R.R. #2, Dorchester
Ontario, Canada
N0L 1G5
TEL: (519) 268-8231
FAX: (519) 268-7354

CARTAS DOS AÇORES

Carta do Manuel da Chica para o Alfrede Belizário

Mê bom e Caro amigue Alfrede

De tal manera já estou abituado às tuas sempre bem vindas cartas tam bem escritas que me mandas no jornale Portugal Notícias que quando chega ao fim de mês, logo começo co olho no correio. Quande abro as folhas vou procurare a tua carta que vesse logo pois que puzerem-te coa tua grande barriga ali no retrato. É pá! olha que foui muito bem cassado teres o retrato lá. Digue-te queu dou-te a arresposta logo no dia que leio as tuas noticias pra que chegue a tempe aí a esse Canadá qué uma terra que quando a vejo naquele mapa que tenho na parêde ao pé da amassaria, digue sempre prá minha: *Eh Maria! o amigue Alfrede mora longe come um corisco...* e, dexa-me que te diga, sinto algumas saudades dos tempes quéramos como unha coa carne.

Chegou-me a noticia calguns dos povoacenses daí têm estado a apostare pra sabere quem sou eu. É pá! Tu nan me digas que quando falas cos nossos antigues amigues estás escondendo a minha pessoa? Isso nan está certo. O meu nome é bem conhecide, pois já vem da minha famila. Tu podes dezere à vontade quem sou eu a quem te preguntare. Isse nan tem moleste e até é bom pra queu possa ficare com certa fama aí. Agente já á muito tempo que nan vê os velhos conhecides e amigues dantigamente e por isso é precise às vezes fazêlos alembrare. Tu aqui és bem conhecide entre os que leem o jornale porque eu les expelico tudo, menos as falcatruas que fizeste quande eras novo. Amigues de verdades é assim!

Olha! até o nosso Presidente da Cambra quer logue ler aquilo que escreves porque assim ele fica im dia com as noticias da "diáspora" quêu nam sei bem o que quere significare mas na televisam eles e os péliticos tão sempre a dizer esta palavra quando falem de vocês. Acho que deve ser coisa boa...

O mê Natale foui muito bom. A mesa estava farta, tevemos bacalhau com couves, batatas e grão de bico e frango assado no forno da lenha. O vinhinho este ano voltou a sere coisa boa. A minha vinha da Fajá do Calhau é mesmo uma cepa de luche. E tu que lo digas... Também comemos do nosso rique queijo d'Água Retorta e, sabes que más... Café do puro e Fôfas! Sim, Fôfas! mas isto é segredo. Cá im casa temos a receita bem guardada. A minha diz que quande morrere vá deixá-la prá afilhada Esménia qué umas manzinhas douro pra conzinhare. Más ninguém vásse consolare coa receita. Vá lembendo esses beiços porque quande vieres cá vás te consolare todo. Depois de se comere uma destas fôfas, nam á queijada da Vila, cavaca das Caldas, nem barriga de freira que le faça frente.

A propóseto. Nan haverá por aí um rapaz de boas familas pra crêre casare com a minha afilhada? Conheces-la muito bem. É filha do João Sebastião (o Sarrote). Ela é muinto prendada. É da moda antiga... comprendes?

Eu desta vez tenho coisas importantes pra te dezere. A premêra é que ouve uma grande festa na Vila porque a nossa Igreja da Senhora do Rosário abriu de novo. Já estava fechada pra más de 15 anos. Ela fica na Praça Velha, tás alembrado? O governo é que pagou tude, como ó costume. Mas tinha mesme que sere. Os do senhore bispo, também como ó costume, dizem que nan tinham dinheiro e o governe alembrou-se dos votos e questa Igreja foui a primêre paróquia de São Miguel. Por isse os mandistas gemeram co a bucha toda. E vão gemer más ainda. Quando fizeram o semináro-coléjio im Ponta Delgada, foui o dinheiro do povo que pagou a obra toda. Agora que os rapazes querem é casare e já não vão pra padres, o semináro ficou às moscas e o governo quérelo para si. Pois o governe, qué a gente todos, vái tere de pagare outra veiz por ele ao bispo uma maquia de notas bem gordas. Dizem que nan fica muinto longe dum milhão de contes.

Também a outra novedade é que um grupe dos idosos do Concelho esteveram com o presidente Césare e com a sua senhora, que por sinale é uma beniteza, comendo um lanche. Disseram-me que a coisa foui darromba e todos gostarem muito. As más línguas é que dizem que o Césare está começando a fazere política prós votos. Mas ca cousa caiui muito bem digue-te que é verdade. Sabias que a senhora presidenta é canadiana? Ela narceu im Monte Real, mas acho quela saiu muinto novinha de lá.

Tu falásteme nas luzes do Natale daí. Eh home, olha quiste aqui está cada vez más avançado. Até fômes a Ponta Delgada ver as luzes ao pé da Cambra. Aquilo é dagente se benzere. Só que tantas forem as luzes que co mau tempo cagente apanhou aqui a eletrecidade arrembentou e a ilha toda ficou às aranhas por muitas horas.

Desta vêis é tudo. Arrecebe um abraçe e até à volta do correio.

Manuel da Chica, Vila da Povoação

ideas
UNISEX HAIR DESIGN
Avançado Profissionalismo em Cortes de Cabelo para Homem, Senhora e Criança
Somos especialistas em: Cortes, Tintas, Tranças, Manicure, Pedicure, Depilação a cera, Madeixas, Perfuração de orelhas, etc...
FERNANDA SANTOS, Proprietária
424 Hamilton Rd., London, Ont. N5Z 1R9 Tel. 672-4770

NORTHLAND DENTAL CENTRE

DENTISTAS PARA TODA A FAMÍLIA
DR. FRANK LONGO DR. RICHARD KUPINSKI
DR. BROCK RONDEAU DR. ADAM BURTON
TEL. (519) 455-2551
NORTHLAND MALL • HURON ST./HIGHBURY AVE., (London)

Dasilva Homes Inc.
Custom Builder
Building Quality Homes in
Oakridge and Huntingdon Downs
David Dasilva
50 Glenridge Cr. Phone: 850-0875
London, ON N6G 4W6 Mobile: 851-7127

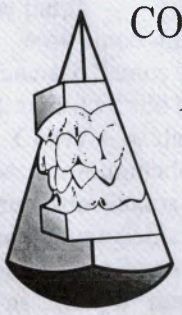
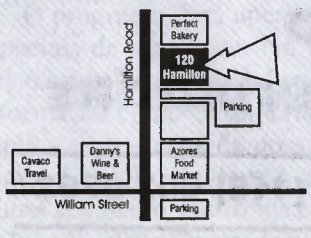
Windows Canada
Ao serviço da comunidade
Trabalhos garantidos
Informe-se e descubra o que economiza usando janelas de vinyl (plástico)
Para orçamentos grátis chame
Agostinho Resendes: 649-5881 ou 681-5988

UNITED
... Live Music at its finest

A GREAT VARIETY OF MUSIC FOR ALL OCCASIONS
Mike Ferreira (519) 680-0239

MORNING STAR BAKERY
Especializados em:
Fabrico diário de pão estilos português e canadiano, assim como pastelaria sempre fresca e todo o género de bolos para qualquer ocasião...
(519) 451-1521
1086 Trafalgar St. (esquina com a Elm St.), London, Ont. N5Z 1G7

HAMILTON DENTURE CLINIC
TEM PROBLEMAS COM OS DENTES?
Visite a nossa Moderna Clínica
onde Encontrará o Melhor Serviço de
DENTADURAS COMPLETAS OU PARCIAIS
com as Técnicas Mais Actualizadas
e Materiais Adequados para Atender o seu Caso

DANIEL CARRARO D.D.
Denturist
Denturist Association of Ontario Member
CONSERTOS • RECONSTRUÇÃO • LIMPEZA
ALINHAMENTO, SISTEMA "MYOLOC" PARA DENTADURAS SOLTAS
TUDO FEITO NO MESMO DIA!
Sinta-se à vontade, mesmo financeiramente!



Tel. (519) 433-5484
120 Hamilton Rd. (at William)
London, Ontario
N6B 1N3
CHEQUE PESSOAL

LER JORNAIS É SABER MAIS...
PN
O SEU JORNAL

TIRO AO ALVO

Na última hora

Os Portugueses serão atrasados, os últimos disto e daquilo, os ignorantes do mundo novo, etc., mas... O que são os Portugueses no fundo? PATRIOTAS. Excluem-se daqui meia dúzia de "ovelhas pretas", que sempre as há nos rebanhos.

Quando toca a unir, aí estão as Padeiras de Aljubarrota, os Febos Moniz, heróis da história que aprendemos em criança e que vai sendo esquecida pelas gerações novas, o que é de lamentar. Porque, o que é que faz a união da família? Não é o amor entre pais e filhos, entre irmãos e primos e parentes, a história comum que os ligou?

Pois assim acontece a um povo, e neste caso o Português. Aprendeu a ser patriota há 800 e tal anos, como é que alguém vem agora dizer-nos que é melhor "escangalhar" o que tantos anos, vontades e lutas levou a construir?

Como é que se entenderiam os povos das serranias, dos casais, das vilas? - Oh homens sem tino! Com tanto que há para fazer nesta terra que se diz atrasada pelos 40 anos de ditadura, mas cuja decência, honradez, boas maneiras, educação cívica, obediência (não cega), e sabedoria (quantos só com os conhecimentos adquiridos numa 4ª classe desse tempo singraram na vida?)... Onde é que estava o atraso?

E que avanço, agora? Não há quem some duas parcelas que não recorra à calculadora eléctrica. A tabuada foi "bicho" que desapareceu... O que será do mundo de hoje se a energia eléctrica acabasse?

O nosso povo terá o grau de atraso que lhe queiram importar, mas no Referendo das Regiões do país souberam "VER", mesmo sem explicações, que nunca poderia dar certo.

As regiões ricas dividirem com as regiões pobres? Mas como? Onde já se viu?... Olhe para a Jugoslávia de Tito no que deu!

Nas bochechas de todos nós!

Há escassas semanas, outro escândalo "rebentou" mesmo em cima da hora de mais atrocidades sofridas pelo povo Timorense, infligidas pelas forças armadas da Indonésia.

Nem mais nem menos, o negócio de equipamento futebolístico feito na Indonésia (não chegavam só as bolas), e usado pelas seleccões de futebol portuguesas... E, sem desculpas da "inocência", porque as etiquetas "Made in Indonesia" foram cortadas, à sucapa!...

Mas afinal, que moralidade é esta? Onde já se viu? O nosso Primeiro Ministro, António Guterres, a esmolar ao Mundo que ajudem a fazer justiça à situação de opressão do povo de Timor-Leste, por parte da Indonésia e, por detrás da cortina, a fazerem-se negócios entre o lobo e o pai do cordeiro? ... Que falta de hombridade, de ética, e de vergonha!

Violência Desportiva

Vai ser criada uma Fundação para prevenir a violência nos estádios de desporto, anunciou o Secretário-Geral da Federação Alemã de Futebol e esta nova entidade chamar-se-á Daniel Nivel, este é o nome do polícia francês que foi gravemente ferido pelos "hooligans" germânicos durante o Mundial da França. Daniel Nivel esteve seis semanas em estado de coma.

A Fundação será patrocinada pelas federações alemã e francesa, bem como pela UEFA e a FIFA.

O Preço do Amor

Uma carta de amor de Bill Clinton escrita em 1968 foi vendida em leilão em 1996 por $9.900 dólares, cerca de 1.485 contos. Já então ele era muito importante em tal assunto.

Vasco da Gama

No 5.º Centenário da descoberta do caminho para a Índia por mar, Lisboa lavou-se e vestiu-se de roupa limpa e asseada.

Construiu-se uma ponte, a mais comprida da Europa, montou-se uma Feira Mundial que espantou os que costumam visitar feiras. Portugal mostrou ao mundo Cultura, projectou espectáculos de alto nível, desde o clássico ao rock. Enfim, Lisboa recebeu com dignidade Reis, Príncipes, Ministros, Presidentes e até os Imperadores do Japão. Foi um mar de euforia com gente de todos os escalões sociais. Mas do homem que motivou tamanha atenção pouco ou nada se sabe. Ou antes sabe-se que ele foi o que primeiro chegou a Índia por "casca de noz" que nem navios havia ao tempo!

Desse homem de figura imponente, de génio irascível, altivo, capaz de um gesto louco, é só lembrar que atirou com mapas, guias, rotas e tudo o que ajudaria a navegar pela borda fora, dizendo aos amotinados que queriam voltar para trás: *"Agora somos só Deus e eu a comandar e é para a frente que vamos!"*

Mas dócil, benevolente, um senhor de fino trato. Sabedor e desconfiado... pronto para todas as ocasiões. De tal modo inteligente e conhecedor das coisas do mar que, aos 23 anos, solteiro ainda, é-lhe confiado pelo Rei o comando da frota que o há-de fazer invejado, a ele e ao Reino.

Nasceu em Sines em 1469 de uma família ilustre que sempre prestou altos serviços à Pátria. Seus tios-avós, seu avô, seu pai, seus irmãos e filhos, todos foram importantes na História de Portugal e, embora de família brasonada, não pertenciam à alta nobreza. Foi el-Rei D. Manuel I que lhe concedeu o título de Dom e acrescentou ao brasão dos Gamas a honra de usarem as Armas do Reino de Portugal.

A sua sabedoria e grande experiência de navegar deram-lhe fama a ponto de ser escolhido para tamanha tarefa que ele soube desempenhar a contento. Casou ao regressar da grande aventura, provavelmente em Évora, com D. Catarina de Ataíde, que lhe deu sete filhos.

Devido a vários conflitos com o Rei D. Manuel e outros senhores da Corte, retirou-se para a sua casa de Vidigueira. Ele não se contentara com certas decisões do Rei, mas este, mesmo assim, ainda o distinguiu com o Condado de Vidigueira. O seu modo altivo não o deixava viver em paz com as ideias dos outros, nem mesmo do Rei.

Mas da Índia as novas não eram boas; muita corrupção, muita desordem, muita confusão. Essas notícias de desrespeito pelas ordens do Reino, levaram o novo Rei, D. João III, a distingui-lo com o título de 2.º Vice-Rei da Índia.

Parte, alguns dias depois e acompanham-no 3.000 homens e 14 navios e dois dos seus filhos, Paulo e Estevão. Após chegar e pôr ordem nos usos e abusos das gentes, quer naturais quer portugueses, adoece e vem a morrer vítima de um antraz, na noite de Natal de 1524. Até aos últimos momentos manteve-se consciente e altivo.

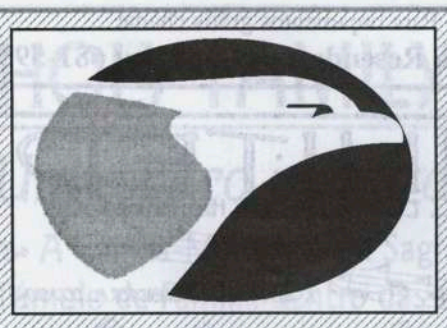
Desapareceu assim um dos vultos mais notáveis da História de Portugal e do Mundo.

O Veleiro "Cutty Sark" - "Ferreira"

Perto do antigo Observatório de Greenwich, por onde passa o meridiano que marca a hora zero do mundo e que forma uma elevação de terreno, um monte propriamente dito, há uns estaleiros com doca seca, feita especialmente para segurar o veleiro "Cutty Sark".

Trata-se de um barco antigo, tipo "clipper", que serviu na Rota do Chá da China, durante uns anos, não muitos (1895-1917), com a particularidade de ter navegado com a bandeira portuguesa; chamava-se então "Ferreira" e servia a carreira da América e colónias de África. Pois bem, hoje é um museu e nele se vende tudo o que possa fazer dinheiro!

Regina Torres Calado (Vancouver, B.C.)



BCA
Banco Comercial dos Açores
Representative Office
Sempre mais perto dos que estão longe
Balcões em todas as Ilhas, Lisboa, e Porto
Escritórios em Toronto, Fall River, Califórnia e Bermudas
836 Dundas Street West, Toronto, Ontario M6J 1V5 / Telephone: (416) 603-0802 / Fax. (416) 603-8892

Portuguese Club of London
134 Falcon St., London, ON N5W 4Z1
Tel. (519) 453-4330 Fax. (519) 453-3599

ACTIVIDADES COMUNITÁRIAS

Janeiro

Dia 30 - Jantar do Sócio

Fevereiro

Dias 6 e 7 - Tradicional Matança - Irmandade da Coroa do E. Santo de London.

Dia 13 - Jantar e Baile de São Valentim, com o duo "Tropical 2000". Entrada $20/pessoa. Compareçam!

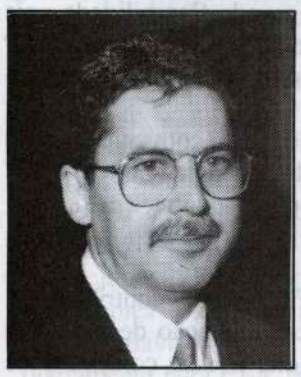
Assembleia Geral do CPL

Andy Machado reeleito para novo mandato na Presidência do Executivo. José Santos, eleito Presidente da AG

No dia 17 de Janeiro e após ser aprovada a apresentação de contas com o movimento financeiro anual, procedeu-se às eleições para os cargos directivos do Clube Português e foram escolhidas por maioria de voto as candidaturas de José Santos como novo Presidente da AG e de Aníbal Machado para presidir o Executivo.

José Santos, Presidente eleito da AG.

Na última metade de 98, **José Santos** participou muito activamente na assim chamada Junta de Salvação *(Task Force)* que fez uma análise em profundidade das actividades, problemática, finanças e estrutura social do Clube. As conclusões, fruto de uma sondagem na qual a opinião de cada sócio foi recolhida pelo telefone, apresentaram à Assembleia uma brochura onde se destacam as percentagens e subsequentes recomendações da *Task Force*, onde participaram vários sócios activos do Clube. Ser eleito para a presidência da AG vai dar a José Santos a oportunidade de levar à prática as conclusões do estudo realizado nos últimos meses.



Aníbal (Andy) Machado, Presidente do Executivo

Aníbal Machado, pessoa bem conhecida nos meios comunitários de London e além pelo seu ardoroso entusiasmo e amor ao Clube, recebeu um voto de confiança da Assembleia para formar nova Direcção e continuar à frente da Administração do Clube. Isto, de certo modo, prova que a maioria dos sócios está contente com o processo que ele iniciou há ano e meio, quando o Clube estava a sair de uma das mais profundas crises da sua história.

No próximo dia 30, o Presidente Andy Machado, após o Jantar Anual do Sócio, terá a oportunidade de apresentar à colectividade a lista da nova Direcção, que previamente deverá ser aprovada pela Mesa da AG.

Enviamos votos de muito sucesso a ambos os eleitos para que possam orientar os destinos do Clube, levando-o até ao fim do Milénio.

António Seara (London)

Reveillon da Passagem do Ano no CPL e noutras Salas de Festas de London

por António Seara (London)

O "jet-set" da comunidade portuguesa de London e arredores encheu até ao máximo a lotação do Clube Português, onde além do delicioso Jantar e Mesa da Meia-Noite, aguardava aos convivas toda a elegância do serviço e a generosa abundância de alimento e condimento que já são proverbiais nos serviços de catering deste Clube.

Os homens vestidos a rigor, as senhoras e jovens mostrando elegantes trajes de noite, a cada qual mais vistoso, prestaram uma nota de distinção àquela noite onde correram rios de champanhe para celebrar a entrada do último ano do Milénio, 1999.

A Sala de Festas e o mezzanine estavam repletos de pessoas dominadas pela febre de dançar ao som da música do "Sunset" que nos deu o melhor do seu repertório musical, a todos agradando com as suas melodias modernas e tradicionais. Por umas horas, todos esqueceram os frios e rigores do Inverno e no ambiente cálido do Clube respirava-se o suave aroma da boa comida e da boa amizade.

Foi este mais um sucesso da Direcção cessante que tudo fez para que o evento passasse às páginas da história como um dos melhor organizados e mais calorosamente acolhidos pela massa associativa. O balance financeiro, sem dúvida positivo, representou para os cofres do Clube um ansiado alívio para superar a crise económica que já está chegar ao fim.

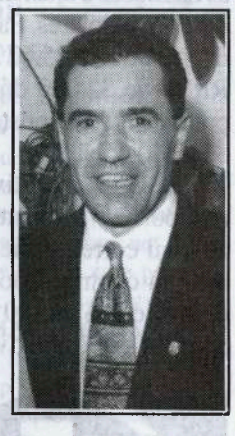
A fotografia reflecte o entusiasmo com que se dançava na pista poucos minutos antes de cairem as badaladas da Meia-Noite. As mesas estão quase vazias e a pista de baile está abarrotada de público.

Além do Clube Português, o povo sequioso de festas frequentou outros lugares da nossa geografia londinense que abriram as portas para lhes oferecer uma noite memorável. A Sala do "Império Banquet Hall" com o "People's Choice D.J. Service" de John Almeida a frente do panorama musical, conheceu um pleno total, superando recordes doutros anos. No "Ukrania Country Club" da Gore Rd., o empresário, Cipriano Gomes, organizou uma Festa da Passagem de Ano ao estilo Estoril, com o Show "Brasil ao Rubro" de Milton Filho e música do conjunto musical "Rio". A volta de 350 pessoas marcaram presença. Os Restaurante "Miravila" teve uma afluência consoante à sua capacidade e esteve sempre muito animado. Outro ponto frequentado por gente moderada foi o Restaurante "Lisboa Real" que neste ano ofereceu um suculento Buffet todo o dia e contou com boa presença até perto da Meia Noite, embora por problemas com a licença não pudesse servir bebidas alcoólicas.

Poucas semanas antes do evento, a Comissão de Festas da Holy Cross, juntamente com o Movimento Familiar Cristão decidiram organizar também a Festa da Passagem de Ano no Salão Paroquial, aberta a todos os fiéis da paróquia. Com catering do Lisboa Real e doçaria preparada pelos organizadores, o evento foi um grandioso sucesso. Os dois grupos, o canadiano e o português, encheram a cave da igreja e reinou a todo o tempo uma formidável alegria.

Vejam na página 10 uma reportagem fotográfica de todos estes lugares.

AG do Núcleo Sportinguista
Jack Carreiro, eleito Presidente do Executivo



Na sede do Clube Português e reunidos em Assembleia Geral no dia 3 de Janeiro do corrente, na sequência dos actos da reunião anual, os sócios do Núcleo Sportinguista de London procederam a eleição da nova Direcção da colectividade desportiva local, a qual ficou assim constituída:

Asembleia Geral - Presidente: *Fernanda Gomes*
Vice-Presidente/Secretária: *Maria Carreiro*
Conselho Fiscal - Presidente: *António Machado*
Secretário/Relator: *Ilídio Sampaio*
Executivo - Presidente: *Jack D. Carreiro*, Vice-Presidente: *António Pinto*, Presidente Conselheiro: *João Sampaio*, Tesoureira: *Suzy Mendes*, Vice- Tesoureira: *Eduarda Soares*, Secretário: *Carlos Sousa*, Vice-Secretário: *Carlos Gomes*, Relações Públicas: *Nancy Carreiro e Carma Sampaio*, Directores Desportivos: *John Soares e Carlos Mendes*, Directores: *Tony Couto, Joaquina Samapio, Marlene Gonçalves e Ezequiel Gonçalves.*

Num breve perfil do novo presidente, podemos adiantar que **Jack D. Carreiro** nasceu na Maia, ilha de São Miguel e muito novo emigrou com os seus pais para o Canadá, radicando-se em Montreal até que em 1976 fizeram de London a sua residência definitiva. Casado com Nancy, são pais de duas filhas: Jackie e Jessica. Desde que ele tem memória, sempre foi uma grande entusiasta e fiel seguidor do clube Leonino. É, por assim dizer, algo que leva no sangue. Parabéns e votos de muito êxito na gerência do seu cargo.

Nancy Carreiro e Carma Sampaio, R. Públicas

PORTUGUESE SUN PARLOR BAKERY
Since 1963
A Primeira Padaria em London...
REGINALDO FONSECA, Proprietario
Portuguese Style Bread & Rolls - Baked Fresh Daily -Retail & Wholesale
TEL: (519) 434-6533 • FAX: (519) 434-6185
338 BURWELL STREET, LONDON, ONTARIO N6B 2V9

PBPA PORTUGUESE BUSINESSES AND PROFESSIONALS ASSOCIATION
(ASSOCIAÇÃO DE EMPRESÁRIOS E PROFISSIONAIS PORTUGUESES)
7-981 Wellington Rd. South, London, Ont. N6E 3A9
Tel.: (519) 649-1089 • Fax.: (519) 649-1096

QUINTZ AUTOBODY & COLLISION INC.
OFICINA PORTUGUESA DE PINTURA E BATE-CHAPA
SERVIÇO GARANTIDO PARA SATISFAÇÃO DO CLIENTE
Alinhamento do chassis e Rodas
• Instalamos "Parabrisas" (Vidros/Automóveis)
• Serviço de Reboque
• Trabalhamos com Companhias de Seguros
Euclides Quintaneiro
Telefone: 455-8546
319 Egerton Street
London, Ontario N5Z 2H3

EVERYONE'S AN ORIGINAL
HARVEY'S YOU WANT churchs CHICKEN
HARVEY'S
2000 DUNDAS ST. E., LONDON, ONT. N5V 3Z1
PROPRIETÁRIO: TONY VIEIRA TEL. (519) 457-2468

L82 CONSTRUCTION LTD.
MUNICIPAL • COMERCIAL
INDUSTRIAL • INSTITUCIONAL
• Condutas de Água
• Materiais Contaminados
• Esgotos e Excavação
• Limpeza Industrial
• Remoção de Materiais de Obra
TEL: 649-1082
15 HAMLEY RD. LONDON • N6E 3W1 • FAX: 649-1096

ECONOMIA

Prepare for the Year 2000 and the Y2K Bug...

"The Year 2000 problem is the most serious global threat to finance, commerce and government operations in modern times. If solved in time, governments, banks, major corporations, and the military will give a huge sign of relief. But time is running out. We do not want to admit how much we rely on computers to run our businesses and government. Will it be chaos or just an annoying irritation? Only time will tell."

Allan Simpson, Washington D.C.

As feared and stressed by computer specialists, political parties, and by several governments the year 2000 may bring a crisis. The crisis is often referred to as the **Y2K problem** or **Y2K bug**.

Often the general public finds this complex bug a hoax as they have difficulty comprehending the essentials.

Y2K - The so called Millennium Bug

Beginning over thirty years ago, as a cost saving measure used to record dates in a mainframe computer, the Millennium Bug was conceived. Back in 1960's and 1970's decisions were made to write the date as 2 digits in computer programmes. Therefore, 1960 written as 60 were 19 being taken as understood by the system. For example, if a person were born in 1950, the computer would represent this as 50. To calculate their age, the computer would take that day's date and subtract the birth date. So, 60 minus 50 give an age of 10. The problem comes when the computer will reach midnight, December 31, 1999. The computer will see the date as 00, assuming the year is 1900. So on January 1, 2000, someone born in 1950 would be 00 minus 50, or -50 years old. As you cannot have a negative age, it equals unexisting or unborn. Therefore, you would not get paid, benefits, money, etc...

Dates are used to determine if someone should receive or not receive something. These somethings may include Social Security, pensions, Medicare, retirement benefits, driving licence, voter registration, alcohol privileges, school grades, salary increases, tax codes, tax payments, tax refunds, seniority, overtime, etc. Another key point to remember... In the military and navigation tracking time is absolutely essential. Fire missile on December 31 1999 and it will hit its target, fire it on January 1, 2000 and it will apply a 1900 chart, which is way off course!

The time left until the year 2000 is decreasing at a rapid speed.

Several programmes have been developed to help fix this Millennium Bug. Several precautions have also been made in preparation for what some call *the dawn of the mainframe death!*

In order to overcome this problem, we must work one step at a time. Starting at home, on our personal computers is where we can begin.

Jorge Pavão (Pavao Computing - London, Ontario)

We're here to help you successfully move into the New Year!

Pavao COMPUTING
SALES • SERVICE
CONSULTING
We Make a Mega Difference
JORGE PAVÃO.
Manager

256 Regal Drive,
London, Ontario
N5Y 4Z9 (Canada)
Tel. (519) 453-9451
Fax. (519) 453-9712
E-mail: jpavao@gtn.net
Home Page: www.gtn/pavao/first.html

Roy G.Dias B.A., CMA, CFP
Serviços de: "Accounting" e "Income Tax"
Individual, Familiar e Comercial
Suite #502 - 111 Waterloo St.,
London, Ont.
N6B 2M4
Telefone e Fax
(519) 434-1119
email: rdias@wwdc.com

National Trust Scotiabank
For Mortgages, Loans, Mutual Funds, RRSP'S
Corporate and Personal Accounts, contact
Ted Riquinha, Branch Manager
Falamos Português
Masonville Place Mall
1680 Richmond Street North
Box 99, London
Ontario N6G 3Y9
Tel: (519) 667-9014
Fax: (519) 667-1808
E-mail: riquinhat@nationaltrust.com

de waal resendes sicoli
45 Alcan Avenue
Toronto M8W 1V6
pager 416.680.3912
res. 416.766.8482
repo@sympatico.ca
Intern Architects
Emanuel Resendes | B.Arch

PÁGINA BANCÁRIA - Registered Retirement Savings Plan

Sottomayor Bank Canada

Quanto é que a sua contribuição em RRSPs representa em termos de poupança de impostos, que poderá eventualmente se traduzir em reembolso?

Esta questão depende basicamente da taxa de imposto a que está sujeito, dado o seu escalão de rendimento, e da província onde reside, uma vez que a taxa de imposto aplicável varia sensivelmente de província para província. *(Nesta edição apenas nos referiremos a taxas de imposto e escalões de rendimento para a província do Ontário).*

A taxa de imposto varia consoante ao escalão de rendimento em que o indivíduo se situa. Obviamente que quanto mais elevado o escalão de rendimento, maior a taxa de imposto a que está sujeito e, consequentemente, maior a poupança de imposto que obtém se fizer um RRSP. Supondo que o seu rendimento colectável (depois de todas as deduções e ajustamentos) se situa entre $10.648 dólares e $29.590 dólares. Para este escalão corresponde uma taxa de imposto de 25,67%. Assim, uma contribuição para um RRSP de $2.000 dólares, por exemplo, equivale a uma poupança de imposto de 25,67% daquele valor, ou seja, $513,40 dólares.

Contudo, se estiver num escalão de rendimento superior, por exemplo entre $29.591 dólares e $50.962 dólares ao qual corresponde uma taxa de imposto de 39,26%, a mesma contribuição de $2.000 dólares para um RRSP equivale a $785,20 dólares (que é 39,26% de $2.000 dólares). Comprovando assim que para uma dada contribuição para RRSP, a poupança de imposto é tanto maior, quanto maior for a taxa de imposto a que está sujeito.

Por outro lado, para um dado escalão de rendimento, quanto maior a contribuição para um RRSP, maior a poupança de imposto. Considerando o escalão de $10.648 dólares a $29.590 dólares a que corresponde a taxa de imposto de 25,67%. Se contribuir $2.000 dólares para um RRSP como já havíamos referido, a sua poupança de imposto é de $513,40 dólares, enquanto que se a sua contribuição for de $4.000 dólares, a sua poupança de imposto já será de $1.026,80 dólares (25,67% de $4.000 dólares).

Assim, é de toda a conveniência contribuir anualmente o máximo para um RRSP e, desta forma, aproveitar na totalidade os benefícios fiscais que lhe são permitidos.

Como usufruir de valores não utilizados de anteriores contribuições para RRSP a que tinha direito?

Por esta ou aquela razão, nem sempre lhe foi possível aproveitar o valor máximo permitido por lei para contribuir para um RRSP. Contudo, este benefício não se extingue, pois poderá ainda maximizar a sua contribuição para RRSPs acumulando todos os valores não utilizados de contribuições passadas, desde que não anteriores a 1991. Ou seja, se em anos anteriores não contribuiu para um RRSP ou contribuiu um valor inferior ao valor máximo permitido por lei, ainda assim pode, sem qualquer restrição de tempo, diferir as contribuições RRSP não utilizadas para anos posteriores. A este mecanismo dá-se o nome de "CARRY FORWARD". Relembra-se que o "CARRY FORWARD" só é permitido para contribuições RRSP não utilizadas a partir do ano 1991.

Este mecanismo garante grande flexibilidade pois permite que o valor das contribuições anuais para RRSP varie de acordo com as disponibilidades financeiras do indivíduo, em cada ano.

Contudo, refira-se que é de toda a conveniência que as contribuições RRSP não utilizadas sejam feitas o mais cedo possível, nomeadamente pelas seguintes razões:

- Por um lado, reduz ao mínimo a sua exposição aos impostos;
- Por outro, quanto mais cedo fizer as suas contribuições, mais beneficia do efeito de capitalização de juros em ambiente livre de impostos. Adiar as suas contribuições para RRSPs, pode representar uma grande diferença no valor final do seu plano. Lembre-se que quanto mais cedo começar, maior será o retorno das suas aplicações em RRSPs.

Não perca esta oportunidade. **Caso não disponha de fundos suficientes, o Sottomayor oferece-lhe ainda crédito em condições muito vantajosas.**

Visite-nos em qualquer das quatro agências:

... e pergunte-nos acerca das nossas condições para **empréstimos RRSP**.

Uma iniciativa do Sottomayor Bank Canada

SOTTOMAYOR BANK CANADA
Grupo Champalimaud - Portugal
• Banco Pinto & Sotto Mayor • Banco Totta & Açores •
• Crédito Predial Português • Seguros Mundial-Confiança

Representante Oficial
ACADIA TRAVEL AGENCY
366 Hamilton Road,
London Ontario N5B 1R5
(519) 432-3797
Joe Medeiros

- Empréstimos para Compra, Obras de Beneficiação ou Construção de Casa em Portugal
- Empréstimos Diversos
- Hipotecas no Canadá
- Repatriamentos e Transferência de Fundos para Portugal
- Depósitos a Prazo / RRSPs / RRIFs
- Cartão VISA

MAIN BRANCH
1106 Dundas Street West
Toronto, Ontario M6J 1X2
Tel: (416) 588-8597
Fax: (416) 588-8564

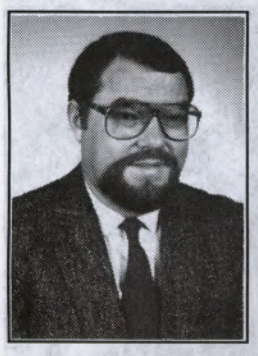
DUPONT BRANCH
1502 Dupont Street
Toronto, Ontario M6P 3S1
Tel: (416) 533-7686
Fax: (416) 533-1444

BRAMPTON BRANCH
2 Nelson Street East
Brampton, Ontario L6V 1C9
Tel: (905) 457-9090
Fax: (905) 457-9106

HAMILTON BRANCH
281 Barton Street East
Hamilton, Ontario L8L 2X4
Tel: (905) 521-5635
Fax: (905) 521-8977

ECOS DA POESIA

por EUCLIDES CAVACO



Nesta primeira edição de 1999, aproveitamos para reiterar votos sinceros de que o Ano Novo agora iniciado venha efectivamente concretizar os anseios dos nossos amáveis leitores.

E, na sequência de apresentações dos poetas que aqui marcam lugar, surge hoje a presença de um dos mais destacados poetas populares da literatura portuguesa.

JOAQUIM FREDERICO BRITO

Nasceu em Carnaxide em 1894 e faleceu em Lisboa a 24 de Março de 1977. Começou a versejar muito novo, pelo que na escola primária já o alcunhavam como "O Poeta". Mais tarde foi conhecido como o "Poeta-Chofer", pelo facto de ter sido motorista de taxi em Lisboa, durante a maior parte da sua vida. Foi um dos poetas mais queridos nos meios musicais por ter sido autor de poemas que deram voz a muitos fados e canções e, paralelamente, a mais de uma centena de marchas populares.

Autor dos livros: *"Musa ao Volante"* e *"Terra Brava"*, foi co-autor de variadíssimas preças de teatro e de revista. É frequente ouvir na voz dos mais célebres fadistas e cançonetistas lindíssimos poemas populares, como os que transcrevemos a seguir, da autoria deste grande nome da poesia que foi Frederico de Brito.

A Pedra da Calçada

Arroncada, desprezada,
Uma pedra da calçada,
Pasta aa canta de uma rua,
Lembrau a Munda ruim
E pâs-se a cantar assim
Os transes da vida sua:

"Eu sau das serras distantes,
Onde as fantes, sussurrantes,
P'la naite velha adarmecem;
E vim pr'a a cidade enarme,
Onde nem a naite darme
E as homens não se conhecem.

Sabre mim passaram nabres;
Sabre mim darmiram pabres;
Vi risas maus; dar's sublimes,
Salpicaram-me, na entanta,
Cam tristes gatas de pranta
E negra sangue de crimes.

Eu vi riquezas mentidas,
Eu vi misérias 'scandidas,
Vi hanra e devassidãa;
Guardei-me das hamens falsas,
Debaixa das pés descalças
Das pabrezinhas sem pãa."

E aquela pedra sambria,
muita negra, muita fria,
Cam um desgasta prafunda,
Deixau-se ficar ali:
Nãa par verganha de si,
Mas par verganha da Munda!

Frederico de Brito

Canoas do Tejo

Canaa de vela erguida
Que vens da Cais da Ribeira,
Gaivata que anda perdida
Sem encantrar campanheira.
O venta sapra nas fragas,
O Sal parece um maranga,
O Teja baila cam as vagas
A ensaiar um fandanga.

Refrão
Canaa... conheces bem
Quando há narte pela proa,
Quantas docos tem Lisbaa
E as muralhas que ela tem.
Canaa... par ande vais,
Se algum barca te abalroa,
Nunca mais valtas aa cais,
Nunca, nunca, nunca mais.

Canaa de vela panda
Que vens da baca do barra,
Que trazes na aragem branda
Gemidos duma guitarra.
Teu arrais prendeu a vela
E se adarmeceu. Deixá-la!
Agara muita cautela,
Nãa vá a mar acardá-la.

Frederico de Brito

SEARA DE AMOR

Lancei furtivas desejas
na meu campa sanhadar
em segreda... cama fassem
mil sementes de amar.

E os sementes de ternura
que dispersei cam esperança
têm a farça e candura
dum sarrisa de criança.

Fertilizei de emaçãa
e reguei de nostolgia
cam carinha e cam paixãa
meu campa de fontasia.

Na minha simbalagia
calhi cam tada a fervar
num impulso de magia
a melhar fruta de amar.

Euclides Cavaco (London)

Um Certo Ar

Há na céu um certa ar, ar
Que nãa é cinza, é mesclada
De azul, rasa clara, nublada...
É tal cama um anunciar,

Que da infinita fechada,
As neves prestes a cair
Deixam tuda alindada...
Mais linda que um flarir!

É a majéstica brancura
"Espavaneante" quietude
Cama um exibir de pavão.

É para quem vê, uma ventura,
Um fenámena paradaxal,
Um gela que dá "calar" aa Natal.

Fernanda T. Raimumda, Jan/22/93 (Richmond, B.C.)

Crónicas do Reino da Fantasia

I

Dormindo tranquilo no meu tálamo
Uma sensação estranha aconteceu,
Quando em sonho... ou seria miragem?
Polínia, Musa bela, fulva e curvilínea,
Afronta o meu pacífico dormir.
Sacode o meu torpor, e rápido dispara:
- Zeus ordena que registes tudo.
- Tudo o quê? Interrogo, estremunhado.
Responde a Musa: - Os feitos dos Varões
De Fama... de Fama....

II

- Musa que inspiras poetas líricos,
Oh mui formosa e bela Polínia,
Quem sou eu, pobre e sem recursos,
P'ra assumir tal empreendimento?
Nunca fui poeta... não sei rimar...
Não posso ou, melhor, não quero!
- Tens que querer... e vais começar
Agora! e já!...
Regista o que vês!...
Ergue-te!... Ergue-te!

III

Que visão estranha e avassaladora
Domina meus sentidos, corpo e alma.
Da varanda sideral onde me encontro
Vejo o reino... os barões assinalados,
o clero, os novos ricos, vaidosos,
E o povo... que lavava no rio
E hoje tem carros... casarão... piscina...
E só come pão com bananas
P'ra alimentar a vaidade,
E as hipotecas... as hipotecas...

IV

A visão continua com nítida e firme aura.
- Musa amiga, onde estás? que te não vejo?
Socorre-me que sossobro neste mar
De incertezas, de irrealidades ou,
Será que tudo é vivo? Estarei louco?
Eis que chegam os senhores do reino:
São poucos, mas bem falantes.
Oh! conhêce-os a todos... gesticulam.
Dizem-se ilustres... dedicados...
Venerados... Veneradores...

V

Qual lesmas, escorregam e se insinuam,
Auto se elogiam e promovem
Como os afamados de antanho,
Na "Confraria dos Prosélitos Reais".
Empurram-se p'rós cargos de mando;
Enfiam-se e vão a tudo que meta retrato
E com empáfia sandice... riem... riem...
De orelha a orelha.... avantajadas.
Não são gente... são híbridos...
Tais senhores: Os prosélitos... reais.

VI

Palmas aos novos Césares, audaciosos,
Como marinheiros de mar de azeite.
Rábulas sem canudo, "quase doutores"
E senhores deste reino da fantasia.
Autoproclamadas sumidades reais
Arrotam façanhas antigas... com barbas.
E, enquanto os basbaques aplaudem...
Os Césares gozam e... riem... riem...
De orelha a orelha,
Grandes... avantajadas.

VII

Olham o umbigo. Acham-se alguém...
Falam e não há quem os entenda.
Não são gente! São híbridos humanos,
Verniz que cedo estala e encarquilha.
Agarrados ao poder como lapa à pedra,
São parte da sociedade oca, sem base,
Que se prolonga e prende ao nada.
E, porque os não levam a sério,
Unem-se... auto se elogiam e, choram
As mágoas... as mágoas...

VIII

Como flor que morre quando sem luz,
Assim os donos do reino da fantasia.
Andam cansados... trabalham demais...
Sem eles o reino se afunda... dizem.
E continuam... de graça... de graça...
Os beneméritos da nação? Os coitados!...
Não! Não! Não! Basta de fantasias.
Suas excelências gostam de reinar.
Eles querem é estar lá, como a flor,
Ao sol... ao sol...

IX

- Musa bela, por que me dás tal pena?
Diz a Zeus Olímpico, que me recuso
Registar crónicas de reis do faz de conta.
Registo, sim, a do humilde lavrador,
A da mulher sóbria... chã e maternal.
Esses, sim! Criam verdadeira riqueza.
Mas nego-me a prestar louvaminhas...
A híbridos, sabujos e interesseiros
Que riem... riem... de orelha a orelha,
Grandes... avantajadas.

José do Urzal - 1998

Ser Mulher Digna

Nasci mulher e bem me orgulho de o ser!
Vivo vida simples que me dá tranquilidade.
Nos bons exemplos da minha mãe, eu pude ver
Que a corrupção só nos furta a dignidade.

Nasci duma mulher que sofreu resignada
A falta de luxos no lar em que pôs amor...
Foi mãe e senhora p'lo esposo amada,
A quem ela dedicou a sua alma em flor!

Saber ser mulher digna, dá satisfação,
Que riqueza glamorosa por vezes não traz...
Ser honesta de corpo, alma e coração.

É o mais rico dote de quem feliz quer ser.
Se uma boa conduta a todos apraz,
Sensatez é a graça da que sabe ser mulher!...

Fernanda T. Raimundo, Set/24/98 (Richmond B.C.)

TEMPO BREVE

O tempa passa tãa breve
quase cama um sanha leve
fuginda sempre velaz
sem nunca ter sintania
sua prafunda irania
faz calar a nassa vaz.

E marcau de salidãa
a quem viveu e que nãa
do vido tamau partida
que a tempa deixau passar
sem sequer realizar
que viveu sem ter vivida.

Sempre a carrer apressada
sem nunca ter desvendada
a lugar ande se escande
sem revelar seus segredas
escarrega-nas das dedas
fuginda nãa sei pr'a ande.

Tempa ingrata e sem idade
de eterna fugacidade
agitada e pertinaz
seu tuda em nada esvanece
e lesta... desaprece
sem sequer alhar pr'a trás.

Euclides Cavaco (London)

TALHO JORGENSE
Carne Fresca • Mercearia • Peixe Fresco e Congelado
423 Hamilton Rd.
London, Ont. N5Z 1S1
Tel. (519) 438-2771

Miravila Restaurant
Specializing in Portuguese & Canadian Cuisine
Licensed L.L.B.O.
• Seafood • BBQ
• Catering Service and Take-out •
• Buffet on Sundays •
Your Host: JORGE REIGOTA
Buffet nos dias de semana (2ª - 6ª 12:00-15:00h.) $6.95
Jogos de Futebol de Portugal via satélite.
466 Hamilton Rd., London, Ont. N5Z 1R9 • Phone: (519) 434-5537

PSL
POWER STEAM LONDON INC.
Limpeza de carpetes e todo o tipo de móveis estofados, a vapor...
"Garantimos qualidade e eficiência..."
129 Tavistock Road
London, Ont. N6J 1Z5
Tony Machado
(519) 686-7515

PINE TREE HOMES INC.
Design, Build & Project Management
ANTÓNIO ABRANTES, President
FILIPE ABRANTES, Project Manager
224 Ensign Cres.
London, Ont. N6J 4V1
Mobile: 670-9401
Res: 685-6349

M.C. TILE & MARBLE INC.
Manuel Castelhano, prop. • 28 anos de experiência
Especializados na Instalação de:
MOSAICOS E AZULEJOS - MÁRMORE
PISOS DE LINÓLEO (Vinyl Floors) - CARPETES
ORÇAMENTOS GRÁTIS! TEL: (519) 681-5761

PASSAGEM DE ANO EM SALAS DE FESTA DE LONDON

Ukranian Club (Paradise Café)

O Show Brasileiro teve grande relevo após o Jantar

Restaurante "Lisboa Real"

Fechou mais cedo, mas sempre reinou a alegria

"Imperio Banquet Hall"

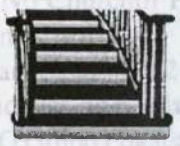
A pista de Baile sempre cheia com John Almeida no panorama musical

Restaurante "Miravila"

Se mais espaço houvesse, mais gente dançaria

Salão Paróquial "Holy Cross"

Noite memorável organizada pela Comissão de Festas e Movimento Familiar Cristão.



PRO-STAIR & RAILING INC.
CUSTOM BUILT WOOD STAIRCASES
In Traditional and Contemporary Styles
Circular, Straight, Winders - In Oak - Pine - Maple - Cherry - Etc.
Tel. (519) 457-1992
Fax. (519) 457-1993
DANIEL & GILBERTO OLIVEIRA
117 Falcon Street, London, Ontario N5W 4Z2

RESTAURANTE Lisboa Real
Fully Licenced
Proprietários
Rosa Cruz & Tony Silva,
Tel. (519) 679-1590
Restaurant & Catering Service
Specializing in Portuguese & Canadian Cuisine
6ª, Sab. e Dom.: 11:00 am - 11:00 pm
De 2ª à 5ª: 6:00 am - 9:00 pm
Seafood • Steaks • Eat-In/Take-Out Orders
Catering Service to Parties for up to 500 People in Special Premises
41 Adelaide St., North, Unit #37, London, Ontario N6B 3P4

ROWLANDS INSURANCE LIMITED
FREDRIC R. SCHILLER
Life Insurance, Annuities, RRSPs
Commercial, Home and Car Insurance
380 York Street
London, Ontario
N6B 1P9
Office: (519) 679-8880
Fax: (519) 679-2407
Residence: (519) 455-6648

MONTEPIO GERAL
ESCRITÓRIO DE REPRESENTAÇÃO
HÁ VALORES QUE DURAM SEMPRE
FORA DA ÁREA, CHAME
1-888-633-1570
Tel. (416) 588-7776 • Fax. (416) 588-0030
1286 DUNDAS STREET WEST • TORONTO, ONTARIO • M6J 1X7

D. Gabriela Cavaco

CARTAS AO EDITOR

Senhor Editor:

No n.º 81 - Out-Nov/98 de "Portugal Notícias", sob o título *"Amargo Sabor a Portugal"* um sócio do Clube Português de London escreveu sobre a festa que este ano substituiu a do "Panorama", festa chamada "Um Sabor a Portugal".

O articulista dizia que: *Clubes, Jornais, Igrejas, Programas de Rádio, etc. sem o apoio do público não conseguem sobreviver.* Sendo isto verdade, no que concerne ao Programa de Rádio onde há anos estou inserido, devo observar que, nas campanhas anuais de angariação de fundos, o público não apoia especificamente o nosso Programa, mas a Estação de Rádio, o qual ajuda para que continue no ar a nossa emissão semanal.

Remuneração monetária não existe porque é um trabalho voluntário, como todos sabem. A música que uso no programa é minha, adquirida às minhas próprias custas. Por puro "amor à arte", dou sempre o meu melhor para todos em geral, e não só para minorias. Como pagamento, estamos sujeitos a receber críticas de alguns que só sabem criticar destrutivamente.

Esclarecido este pormenor sobre o artigo, passo à **achega** que me levou a escrever esta carta.

Uma Achega ao "Sabor Amargo"

Quem se dirigiu ao Clube Português nos dias 26 e 27 de Setembro passado, comprovou que foi pouco o público que lá esteve. O Programa e Buffet eram convidativos e, embora a receita da festa fosse para a obra do telhado, o público ficou muito aquém do que era de esperar.

O que se passa com certos eventos organizados pelo Clube Português? Será que há uma conspiração contra o Clube ou a sua Direcção? Muitas são as perguntas que porventura poderão obter diferentes respostas.

Em primeiro lugar, já é tempo de esta Direcção clarificar, aos sócios e à comunidade em geral, qual é a situação real. Nada vai melhorar se o Clube contar só com os sócios, uma minoria em relação à comunidade.

Em segundo lugar, acho que o Clube, em tempos já idos, criou uma má imagem perante a comunidade e sócios, devido, talvez, a más gerências. Mas hoje, será o caso de estarem os justos a pagarem por alguns prevaricadores?

É tempo de quem de direito reabilitar o bom nome que o Clube Português teve outrora. Para isso o povo terá que colaborar e dar um voto de confiança à Direcção que de boa fé está ao leme e tenta levar o barco a bom porto.

Não é com Assembleias onde se vai "lavar roupa suja" que se resolvem os problemas. É antes com Assembleias civilizadas e propostas positivas, com força de trabalho e clarividência que enfrentaremos os problemas. Por isso deveriam todos dar as mãos, deixar as quezílias de lado, levar por diante o Clube.

Não basta apregoar que o Clube Português é a "sala de visitas" de todos nós. É preciso que nos sintamos orgulhosos desta casa onde, debaixo do mesmo tecto (agora um pouco deteriorado) possamos ter as nossas festas e sentirmo-nos como no país de origem.

O telhado apresenta fraco estado e precisamos urgentemente de um telhado que abrigue não só alguns, mas todos os portugueses que ali acorrem, em festas de casamento e noutras ocasiões. Porque não Irmandades, Núcleos, Associações, Banda, etc. todos de mãos dadas organizarem uma festa para angariação de fundos para um novo telhado? Aqui fica a proposta.

Criticar-me-ão por tal ideia e até haverá alguns que dirão: *Quando usámos o Clube, pagámos!* Sim, mas se fizessem a festa noutro lugar não pagariam na mesma?

Muitas iniciativas se poderiam levar a efeito no Clube de "todos nós" mas, perante a não aderência do público, os dirigentes desanimam e não se sentem motivados para realizarem novos projectos. Se algo continua mal, que apresentem soluções construtivas para que tudo se resolva pelo melhor. Acho que já é tempo de quem de direito pôr o "Preto no Branco" e dizer a toda a comunidade e não só aos sócios, o que se passa e o que vai ser feito para resolver o impasse. Se começarem a agir com transparência e boa fé, as coisas vão correr bem melhor e em breve teremos um Clube Português de que nos possamos orgulhar!

Ame o Clube Português ou Deixe-o!

António Azevedo (London)

Senhor Editor:

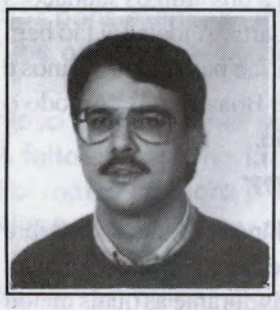
A Direcção da Casa do Espírito Santo de Windsor, está muito aborrecida com a reportagem sobre a **Festa das Velhas Guardas**, publicada na edição de Set/Outubro passados. O artigo merecia ter saído nas páginas do "Enquirer".

É a segunda vez que este jornal põe em baixo a Casa do Espírito Santo. Como presidente desta colectividade, não posso tolerar tais atitudes! Como Editor, deve de publicar as diferentes opiniões de cada qual e não vou ao contrário. Mas pode-se escrever um artigo sem carregar tanto as tintas, tal como na reportagem a que faço referência. Deste modo não estão servindo à comunidade, mas sim às pessoas que sempre têm coisas negativas a dizer do trabalho e dedicação dum grupo de portugueses que dão o cem por cento para defender a nossa cultura. Portanto, senhor Editor, é tempo de limpar a forma como como são divulgados os eventos das nossas comunidades.

Aproveito o ensejo para pedir desculpas a todos os portugueses de Windsor se a comida naquela noite não foi do agrado de todos. Não há cozinheiro que possa dizer que a comida esteja cem por cento boa. Sempre há alguma que fica mais ou menos, fora o caso de cozinheiros-chefe muito afamados. Mais uma vez, desculpem-nos. Vamos fazer o possível e o impossível para que isto não torne a acontecer. Muito Obrigada!

Glória de Sousa, Presidente da Casa do E. Santo (Windsor)

BRAMPTON



"PORTUGAL NOTÍCIAS"
Sucursal em Brampton
36 Thornetree Cres.,
Brampton, Ont. L6Y 4C5
Tel. (905) 874-1173
Correspondente:
JOÃO G. SILVA

SPORTING CLUB IDEAL
75 Rosedale, Unit #9, Brampton, Ont. L6X 1K4
Tel.: (905) 796-1245

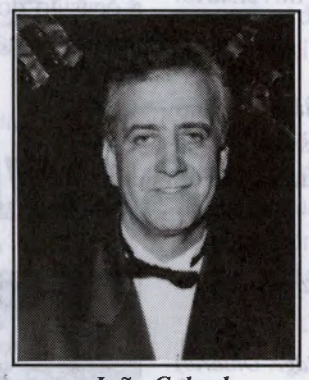
ACADEMICA CLUB OF BRAMPTON
99 Orenda Road, Brampton, ON L6W 1V7
Tel.: (905) 453-8606

João Cabral, uma paixão musical com mais de 40 anos

Lá vão 40 anos de vida artística, uma entrega total a'essa boémia que é um ir e vir do palco ao estúdio, aos arranjos musicais, às viagens infindas pela geografia extensa do Canadá, dos EUA e da sua terra natal, os Açores.

"Sempre fui um apaixonado pela música, essa linguagem internacional que acende a chama em todos os corações e em todas as almas", manifestou o artista, João Cabral.

Na beira do Outono da vida, é o tempo feito para recordar quando com 13 anos de idade tocava nos bailes da JOC e em centros recreativos de Ponta Delgada, no Terra Nostra, no Casino das Furnas e também na ilha vizinha, nos anos bons do Aeroporto de Santa Maria, quando este era um ponto de paragem obrigatória dos voos transcontinentais entre a Europa e a América, no programa de rádio "Olá Juventude", etc.



João Cabral

Cumprida a tropa em Angola, funda o conjunto musical "Improviso" que foi ao tempo um dos mais populares dos Açores. Cantava-se música popular portuguesa com digressões na moda inglesa e americana, num inglês a martelo, pegado de ouvido, que fazia mexer na tumba os ossos do velho Shakespeare, mas era a moda e o público manda.

João Cabral já no Candá, faz parte de vários conjuntos musicais que correm as comunidades e Clubes do Ontário e além: "Chave d'Ouro", "The Dreamers", "Os Deltas", e por último, "Latin Touch", um duo romântico que durou até fins de 1997. Desde então, João Cabral segue o seu caminho em solitário, sendo apenas uma voz, a sua, e um "play-back". Fruto deste Outono da vida foi o seu primeiro CD: "Regresso à Infância" que obteve um grandioso êxito nos meios comunitários.

A voz deste veterano cançonetista já ganhou a pátina das primaveras, e também dos invernos da vida. É uma voz cálida, cheia e, ao mesmo tempo, suave, voz feita mais para cantar poemas e baladas que para as estridências do rock, uma carícia meio afónica que cria um certo aconchego entre os namorados quando dançam ao rítmo de uma das suas canções românticas. A sua voz tem algo indefinível, tão difícil de pôr em palavras como o seria explicar o brilho das cores a um cego.

A sua mensagem é sempre a mesma: O Amor Humano, mas o Amor humano nobre, o que leva à união, às coisas grandes. Não o *"Eros"* que sataniza o sexo humano, mas o *"Agapé"* divino que inspirou santos e profetas e que enobrece os corações dos namorados.

Se ainda não conhece este grande artista luso-candiano-açoriano, compre o seu CD, "Regresso à Infância", e deixe-se embalar suvemente no berço da sua música que tem um ar romântico e maternal.

A. Seara (London)

LISTOWEL

"PORTUGAL NOTÍCIAS" Sucursal em Listowel
730 Elizabeth St. W., Listowel, Ont. N4W 1E7
Tel. (519) 291-1386
Correspondente: MANUEL CARVALHO

COMUNIDADE PORTUGUESA DE LISTOWEL
Comissão de Festas - José do Couto, Pres.
P.O. Box 302, Listowel, Ont. N4W 3H3
Tel. (519) 291-4261

WALLACEBURG

Sucursal de "PORTUGAL NOTICIAS"
1708 Dufferin Ave., Wallaceburg, Ont. N8A 2X4
Tel.: (519) 627-8196
Correspondente: HUMBERTO REGALO

PORTUGUESE CLUB OF WALLACEBURG
Village Square Plaza, 2028 Dufferin Ave.
Wallaceburg, ON N8A 4W4
Tel. (519) 627-0512

CHATHAM

"PORTUGAL NOTÍCIAS"
Sucursal em Chatham
309 Mercer Street
Chatham, Ont. N7L 6C8
Tel.: (519) 354-3504
Correspondente: ANTÓNIO TRIGO

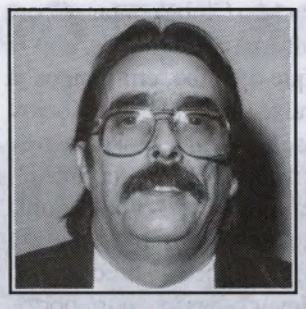
PORTUGUESE CANADIAN SOCIAL CLUB OF CHATHAM
346 Grand Ave. E., Chatham, Ont. N7M 5K4
Tel.: (519) 436-0040 • Fax. (519) 436-1351
Para Banquetes Contacte: Joe Pereira (519) 436-1284

WOODSTOCK

PORTUGUESE COMMUNITY GROUP OF WOODSTOCK
P.O. Box 20129, Woodstock, Ont. N4S 8A2
Tel.: (519) 539-1812

"PORTUGAL NOTÍCIAS"
Sucursal em Cambridge
169 Moffat Drive,
Cambridge, Ont. N1R 6C1
Tel. (519) 623-7421

Correspondente:
ANTÓNIO LIMA



LAURÉNIO RESENDES,
Relator Desportivo
Tel. (519) 623-1636

CAMBRIDGE

ORIENTAL SPORTS CLUB INC.
P.O. Box 26045, Cambridge, Ont. N1R 8E8
Tel.: (519) 623-2020

FELIZ ANO NOVO

No início de mais um ano, os correspondentes do jornal "Portugal Notícias", Laurénio Resendes e António Lima, agradecem a todos o apoio recebido durante o ano transacto, muito em especial aos nossos patrocinadores e assinantes nesta cidade, e desejamos à comunidade portuguesa de Combridge um próspero e feliz 1999. *Laurénio Resendes e António Lima*

Panorama do ano que findou...
A Comunidade Portuguesa de Cambridge em 1998

Mais um ano que se passou e, embora 1998 não tivesse sido um ano de sucesso para muitos dos portugueses aqui radicados, a nossa comunidade tentou viver o seu dia-a-dia sempre com a esperança de um futuro mais risonho. Deixando para trás as adversidades surgidas, continuou a honrar as suas raízes, festejando os eventos que anualmente nesta cidade se realizam, mitigando assim um pouco a saudade da terra que nos viu nascer. Em jeito de retrospectiva quero recordar alguns acontecimentos que tiveram lugar no seio da nossa comunidade durante o ano 1998.

JANEIRO

- No dia 24 o Clube Português celebrou com pompa e alegria o 38.º aniversário da sua fundação.

FEVEREIRO

- Com a demolição do velho barracão anexo ao edifício existente no Parque de Jogos, foi dado início à construção da chamada primeira fase da nova sede do Oriental Sports Club.

MARÇO

-No dia 7, a "Açores, Sociedade do E. Santo - Império de São João", realizou a festa da Eleição da Rainha para 1998. O título coube à jovem Stacey Duarte.
- No Churchill Park Arena, o Oriental levou a efeito uma noite de Danças Carnavalescas, na qual participaram 12 grupos de dança, vindos de várias cidades do Ontário.
- O Grupo Folclórico Juvenil de Cambridge comemorou o seu 3.º Aniversário.

ABRIL

- No dia 4, numa festa realizada no Clube Português, a menina Sarah Puim foi eleita Rainha do Império Mariense. O serão foi abrilhantado pelo conjunto "Primavera" de London.
- No Domingo de Páscoa, na Igreja de Nª Sª de Fátima, 22 crianças receberam pela primeira vez a Eucaristia.
- A Associação Jorgense do Ontário, sediada em Cambridge, pôs termo às suas actividades, nomeadamente o seu Império. Num gesto digno de registo, os fundos existentes no valor de $6.500 dólares, foram entregues à Cambridge Memorial Hospital Foundation
- No dia 28, a jovem Laura Arrojado foi eleita Rainha do Clube Português de Cambridge.

MAIO

- No dia 2 a jovem Gina de Sousa foi coroada Miss Oriental 1998/99
- As Festas em honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres realizaram-se nos dias 16 e 17, com o orador sagrado, Pe. João Mendonça de Peabody, Mass.
- O popular programa de rádio, "Voz Lusitana de Cambridge" foi para o ar pela última vez no Domingo dia 24, após 32 anos de serviço na nossa comunidade.
- Durante o Jantar Anual dos Criadores, a "Sociedade Micaelense de Caridade - Império de São Pedro" elegeu a menina Jennifer Melo como Rainha do Império.
- No último fim-de-semana de Maio, tiveram início os tradicionais Impérios que anualmente aqui são realizados. Como já é habitual, o primeiro Império foi o do Clube Português de Cambridge.

JUNHO

- Neste mês as celebrações em honra do Espírito Santo atingiram o seu auge, com a realização de quatro Impérios: Império Mariense, Império das Crianças do Clube Oriental, Império de São João e Império Picoense.

JULHO

- Na primeira semana do mês, as festividades do Espírito Santo encerraram com o Império da Organização Micaelense de Caridade de Cambridge.
- Nos dias 10, 11 e 12 a comunidade celebrou as Festas anuais de Nª Sª de Fátima.

AGOSTO

- Unidos e sem poupar esforços, o Clube Oriental, o Clube Português e as Irmandades dos Impérios de São João, Mariense, São Pedro, e Picoense organizaram um Festa de angariação de fundos para auxílio das vítimas do sismo que em Julho abalou as ilhas de São Jorge, Pico e Faial.
- Com a mesma finalidade, os proprietários e empregados da conhecida empresa, Tiger Brand, conseguiram juntar cerca de $7.000 dólares para os sinistrados açorianos.
- No dia 22, e na sua sede social, a Banda Lira de Nª Sª de Fátima desta cidade recebeu a visita da sua congénere açoriana, Filarmónica Nª Sª das Neves, da freguesia da Relva, ilha de São Miguel.

OUTUBRO

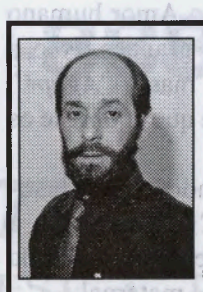
- Duas organizações celebraram mais um aniversário: o Oriental Sports Club fez 33 anos e a Organização Micaelense de Caridade celebrou o seu 26.º Aniversário.

DEZEMBRO

- Como já vem sendo habitual na quadra natalícia, no dia 13, a Associação de Pais e Professores da Escola Portuguesa de Cambridge realizaram a sua Festa de Natal.

Aqui ficam a traços largos alguns dos eventos e realizações que a nossa comunidade organizou durante o ano 1998.

Laurénio Resendes (Cambridge, Ontário)



O.L.D.
Cookware & Giftware Inc.
Rep. Jose Freitas
Cambridge, Ontario
(519) 740-8701
CEDAR CHESTS, WOOL BLANKETS, SATIN BEDSPREADS
COOKWARE SETS, CRYSTAL SETS, CHINAWARE

Coisas e... Loisas

Os Direitos Humanos

Passaram-se 50 anos sobre a Proclamação dos Direitos do Homem, quando em 1948, os dirigentes de inúmeros países, esmagados sob o horror da última Grande Guerra, decidiram fazer alguma "coisa" em prol da dignidade humana. Muito pouco se vê de positivo, no entanto. Por todo o lado e em várias ocasiões se menciona "Os Direitos Humanos", mas que se fez... que se faz?

Luziu um sinal de esperança e manifestou-se um propósito firme de nunca mais voltar a discriminação entre pessoas, povos, culturas e civilizações; e que quadro podemos observar 50 anos volvidos? Não, decididamente não são os homens que vão resolver esta querela, muito embora alguns, bem poucos, participem com o máximo de boa vontade.

Quantos mais 10 de Dezembro (data oficial) passarão?

A Árvore de Natal

Diz-se que a tradição do pinheiro iluminado pelo Natal nasceu na Alemanha e data do ano 1500!

O Bolo-Rei

O Bolo-Rei tem uma lenda (uma só?). Os três Reis Magos, Gaspar, Belchior e Baltasar, estavam em dúvida de qual deles seria o primeiro a ajoelhar-se perante o Menino-Deus para lhe entregar o seu presente. Resolveram, por isso, mandar fazer um bolo grande e pôr-lhe uma fava dentro. Depois de dividido em três partes iguais, seria o primeiro aquele a quem saísse a fava.

Presépio

O primeiro Presépio de que há memória foi erigido por São Francisco de Assis ao reproduzir ao vivo a cena da Natividade numa igreja italiana de Greccio, em 1223.

O Cartão de Natal

Porque não tinha tempo para extensas missivas, o director de um museu de Londres na Inglaterra, teve a boa ideia de pedir a um amigo pintor que lhe escrevesse umas palavras num postal para mandar a uns amigos saudações de Natal, como era costume por carta. A ideia foi tão bem recebida que a moda pegou... e já são passados 100 anos e cada vez se usa mais o cartão de Boas-Festas em todo o mundo. Seu nome foi Henry Cole.

Um grande Matador

Morreu em Sevilha, após prolongada doença, o célebre toureiro espanhol António Ordóñez, com 66 anos de idade. Participou em mais de mil corridas durante as quais matou 2058 touros.

A Fobia das Miniaturas

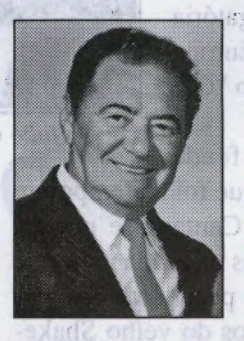
Os dois livros do Alcorão mais pequenos do mundo encontram-se um no Líbano, feito há mais de dois séculos e que mede 1,5 por 2,5 centímetros. O segundo, ainda mais pequeno mas do qual não se conhecem ao certo as dimensões, foi impresso há 300 anos e encontra-se na Jordânia.

Para os Melomaníacos

Até 19 de Abril deste novo ano, o Museu de Música em Lisboa, expõe uma colecção de trabalhos do maior pianista português, aluno de Franz Liszt. O evento marca a ocasião do cinquentenário da morte do nosso grande artista, Viana da Motta.

Regina Torres Calado, Vancouver B.C.

WEST LORNE



"PORTUGAL NOTÍCIAS"
Sucursal em West Lorne
64 Main St., P.O. Box 676
West Lorne, Ont. N0L 2P0
Tel. (519) 768-1092

Correspondente:
JOSÉ SILVEIRA

WEST LORNE PORTUGUESE COMMUNITY
P.O. Box 676, West Lorne, Ont. NOL 2P0
Tel.: (519) 768-1092

PÁGINA FEMININA

Toda a sua vida...
Luzia Valtelhas, a Avó dos Portugueses em Vancouver

Escrito por:
REGINA TORRES CALADO
(Vancouver, British Columbia)

Acabou de fazer há dias 95 anos de idade e, através de uma pequena sondagem feita no Rádio pensamos ser a pessoa mais idosa da Comuni-dade Portuguesa de Vancouver.

Sempre sorridente, simpatiquíssima, e muito compreensível, poderia-se pensar que teve uma esmerada educação, quando fora criança ou jovem. Sabe bem o que quer e quando quer. Gosta-se dela. Pequenina, buliçosa, sempre ligeira no seu passinho miúdo. Ai, que se não fora aquela perna que às vezes a faz refrear o ímpeto... Mas está nela o hábito de correr toda a sua vida de trabalhos e de trabalho!

Começou a trabalhar com a idade em que muita gente ainda usa fralda *(o exagero é meu!)*. Aos 5 anos já tinha que lavar os panos com que se preparavam os queijos e também os cântaros do leite, que tinham de ser bem lavados e brilhantes! Não podia com o cântaro da água que ia buscar longe à fonte e, como o trazia meio de água, tinha que lá voltar com mais frequência.

Muito cedo foi servir. A patroa tinha 5 filhos, mais pequenos do que ela e uma das incumbências da nossa heroína era, de noite, ir pôr essas crianças a fazerem chi-chi para não molharem as camas, Claro! Uma noite a criada-criança, ao cumprir esse mandato nocturno, foi cair no curral do porcos... por ir ensonada! Céus! Onde moravam os direitos humanos que actualmente os "moralistas" invocam para minimizar o encarceramento de verdadeiros criminosos, ladrões, malfeitores de toda a espécie e que até a lei lhes concede o direito a reclamá-los? A pobrezinha caiu de pé na pia dos suínos e estes não a morderem, foi sorte!

Tinha de ir levar os bois ao pasto por lameiros e áreas desertas. Com o medo de cobras e lagartos, vivia apavorada. Era apenas uma criança! E se acaso estava nevoeiro? E quando a noite caia mais cedo e não a deixava calcular as horas pelo sol? Os patrões ralhavam-lhe se recolhia o gado cedo demais, mas ralhavam-lhe também se era tarde demais... Era o "medo", sempre o **Medo**! E lembrarmo-nos que hoje qualquer criança tem um ou dois Timex muito tempo antes de saber ver as horas!

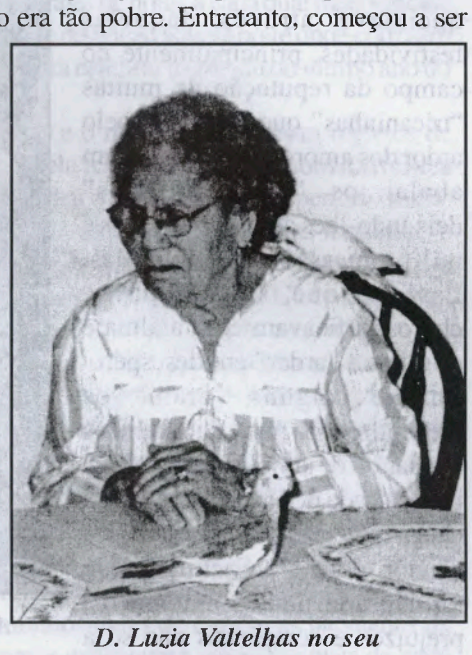
Ajudava no corte da lenha e carregava alguma diariamente para casa, assim como o estrume. Foi uma "moira de trabalho"! E não foi sozinha, todos os nossos avós o foram.

Quando fez 9 anos de idade passou a ter ordenado... Uma libra por ano. Quer isto dizer que trabalhou vários anos só pelo comer e dormir, as mais das vezes no palheiro... Permaneceu naquela casa até que a patroa morreu com a "pneumónica". Com essa doença perdeu a nossa heroína em três dias, a mãe, um cunhado e uma irmã que deixou ficar um bebé.

Aí a temos agora com as responsabilidades do seu emprego e mais os cuidados do seu próprio sobrinho que precisava de todos as atenções que qualquer bebé de tenra idade requer, e aí vemos a nossa pobre criança também ela atacada da febre que ceifava vidas, chegando a fecharem-se casas onde toda a família pereceu. Mas a nossa "mãe por empréstimo" precisava de levar o bebé a alguém que lhe pudesse amamentar a criança, que também foi atacada pela doença. Mas podiam morrer todos? Não! E assim as duas crianças escaparam. Entretanto, o padrinho do sobrinho, pobre também, comprometeu-se a pagar o leite do bebé, só que estava em perspectivas de ir para a América, onde morreu atropelado por um carro...

Se a pobre rapariguita já trabalhava tanto, muito mais teve que trabalhar. Sofreu, chorou e chorou, com razão, tinham os dois sobrevivido à peste. Era esta a única coisa que tinha certo! Aos 16 anos deixou a aldeia e foi servir para a cidade. Ali a vida não lhe foi mais suave. Sofreu aqueles "Medos" e... outros! Cinco anos depois teve uma filha. Redobraram as aflições e o medo da doença, nela ou na filha, medo da pobreza...

O facto de ser e andar extremamente asseada, remendando os seus "trapos" com gosto e esmero, grangearam-lhe a simpatia de quantos a conheciam. Arranjam-lhe um casamento, mas o sapateiro, além de pobre, bebia demais... Um dia decidiu mudar de vida: pôs os pés a caminho e foi experimentar a comprar uma caixa de sardinha e, em menos de uma hora, tinha-as vendido todas! Estava feliz! Sempre de cabeça erguida, depois da experiência das sardinhas já não era tão pobre. Entretanto, começou a ser solicitada para ir trabalhar a pensões, hotéis, aqui e ali. Às vezes, batiam-lhe à porta às 4 e 5 horas da manhã para lá ir, "antes para mim, preciso muito de ti!"



D. Luzia Valtelhas no seu 95.º Aniversário.

E veio para o Canadá. Ao ir certo dia para um trabalho, num carro sofre um acidente e perde um olho. A sua vida modificou-se. Há já alguns anos coxeia de uma perna, mas isso não a coíbe de andar ligeira pelas ruas de Vancouver, ela e a sua bengalinha, visitando o oftalmologista, o médico dos ossos ou o doutor de família. E para isso tinha que tomar dois ou três autocarros sem saber ler em língua nenhuma nem falar inglês. *"É tudo por Deus querer"*, costuma ela dizer sempre sorrindo. Está sempre bem disposta, bem penteada e parece andar sempre de vestido novo.

Conheci-a há dez anos e até há dois anos atrás, ela foi sempre igual. Já não toma o autocarro. A filha e o genro amenizaram-lhe a existência... Merecia-o. Se às vezes, no meio de qualquer conversa, ela usar um vocábulo em inglês, podem estar certos que está bem pronunciado e no local exacto. *"Tudo por Deus querer"*.

Tem desde o dia 13 de Dezembro 95 anos e cremos ser ela a pessoa mais idosa da comunidade, nesta área. Para ela vai o nosso carinho e o desejo de que viva muitos mais anos com saúde.

Tony's Banquet Hall
& Catering Service

For Weddings, Anniversaries, Special Occasions, Business Meetings, etc.
Call Tony
(519) 455-2070
2520 Trafalgar St./Crumlin Rd. London

DIGA QUE VIU NO Guia COMERCIAL PORTUGUÊS

ONTARIO DRIVING SCHOOL

Cursos de Condução para todas as idades
Certificados para Seguros e Testes de Estrada
Lições Privadas em carro automático e de mudanças
ADELINO FERREIRA, Proprietário
231 Wellington St., London, Ontario N6B 2L2
Phone: (519) 673-4360
Fax: (519) 673-3880

Luso Centre inc.
608 Hamilton Rd., London, ON N5Z 1S9
Tel. (519) 452-1466
Fax. (519) 452-1673

NOTÍCIAS DO LUSO Centre

Novo Quadro de Directores

Elisabete Rodrigues, Directora Executiva
Luís Rodrigues, Presidente do Quadro
Bud Polhill, Vice-Presidente
Dr. Sam Sussman, Secretário
Olga Sauer, Agnes Lumley, Luísa Lavandeira-MacGillivray, Frances Zvonkin e Barbra Maudsley

Income Tax

Ainda não temos uma data certa para a noite dos impostos que se realiza anualmente em Março. O dia desta clínica será anunciado brevemente neste jornal. Lembramos, no entanto, que é preciso reunir todos os T-4 (slipas) para a execução dos seus impostos. Para marcação de hora na nossa clínica terá de telefonar a partir dos finais de Fevereiro.

Renovação de Quotas

Lembramos aos nossos clientes que se deseja renovar a sua quota, poderá fazê-lo a qualquer hora entre as 9 e as 4h30, e não necessita marcação de hora. Só quando desejar ser atendido pela Fátima Silva para outros assuntos, deverá fazer uma marcação de hora.

Basketball

Por apenas 50 cêntimos poderá levar o seu fillho ou filha às sextas-feiras para a prática de basketball na Trafalgar Community School. Esta iniciativa é para jovens dos 13 aos 18 anos de idade e decorre das 7h30 às 9h30 pm.

Grupos de Apoio

Não sofra sozinho em resultado dos problemas que o afligem. Apoio é necessário quando atravessamos crises, sejam elas familiares, económicas ou pessoais. O LUSO Centre, em conjunção com a Middlesex Health Unit, proporciona sessões de apoio a todos aqueles que reconhecem a importância de um auxílio da parte de outrem. Telefone-nos caso queira participar.

Fátima Silva, Settlement worker

MRS. CARMEN

Palm, Card Reader & Advisor
on all problems of life and great strength of herbs & Talisman's

She will show you with your own eyes how to expel sorrow, sickness and pain. What your eyes see your heart must believe and then your heart will be convinced that this is the Woman you have been looking for. If you are overcome with trouble and conditions which are not natural, I can remove them. Remember I am a true psychic born with power and will help you. During many years I have brought together many in MARRIAGE & REUNITED, many who were separated. If you are in distress, unhappy, or discouraged, I can help you. Does bad luck seem to follow you? Has the one you love changed? I can tell you why. I will tell you who your Enemies and Friends are and if the one you love is True or False. I warn you gravely, suggest wisely and explain fully.

Help yourself Now!

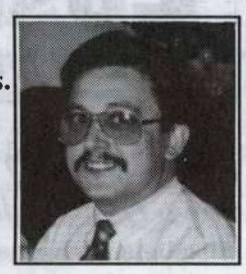
Find the courage and the sense of mind to see this gifted woman. Just one visit will convince you of her great spiritual powers, Immediate results to all your problems!

BY APPOINTMENT
All Readings Private & Confidential
(519) 256-0395

Paradise Café & Restaurant
38 Adelaide Street N., London, ON N6B 3N5
Cozinha Portuguesa e Canadiana
Frango de Churrasco, Marisco e Bacalhau
Proprietário: Cipriano Gomes ("O Porto")
BUFFET aos Domingos • Prato do dia na Semana
Para reservas e encomendas (Take-Out):
Tel. (519) 673-3030
Fully Licenced
Abertos todos os dias das 11h00 a.m. às 2h00 a.m.

NEW BEDFORD MASS.

"PORTUGAL NOTICIAS"
Sucursal em New Bedford, Mass.
12 Reservation Rd.,
Acushnet, Mass. 02743
Tel.: (508) 995-7106
Correspondente:
HORÁCIO AMARAL



Um Presépio em New Bedford

António Costa, de Vila Franca do Campo e com 26 anos de residência nos EUA, desde a sua chegada a esta terra sempre fez o Presépio na altura do Natal, seguindo a tradição que vinha desde os seus anos de criança em São Miguel.

Até há pouco, o seu Presépio era montado na Sala da sua casa, localizada na Davis Street desta cidade, mas devido às águas que usava para fazer ribeiras e lagos e areia para os caminhos, e também por motivos de segurança, há três anos o Presépio passou a ser montado na cave da sua casa, fazendo-o muito maior e tão bonito que fascina a todos com a sua requintada ornamentação.

Uma das coisas que mais me surpreendeu foi uma conversa que tive com o sr. Costa, onde ele me disse que todas as figuras, casas, igrejas, animais, etc. foram esculpidas em madeira por ele próprio, com uma simples navalha. Uma vez acabada a escultura, ele pinta as figuras, conforme as funções desempenhadas por cada uma delas. Gosta de usar as cores mais características das nossas ilhas.

Por isso, podemos afirmar que um dos grandes valores do Presépio são as centenas de figuras feitas à mão, entre as quais podemos ver: uma banda de música completa, a procissão, a matança do porco, os romeiros... As características próprias das ilhas estão lá, o que nos deixa a impressão de que Belém aconteceu no meio duma paisagem açoriana.

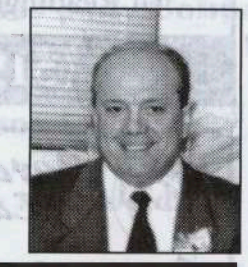
Algumas figuras são animadas e a água que corre pelas ribeiras é real. Esta azáfama de coisas que tanto lembra as feguesias açorianas fascina a muitos. Não é por acaso que todos os anos centenas de pessoas visitam o Presépio que este homem humilde mas com grande talento artístico leva a efeito todos os anos. Devemo-nos orgulhar de termos entre nós um artista deste calibre, o sr. António da Costa, natural de Vila Franca do Campo.

Como correspondente do "Portugal Notícias" desejo a todos os nossos leitores um Ano Novo cheio de paz e amor.

Horácio Amaral, correpondente em New Bedford, Mass.

HARROW

"PORTUGAL NOTÍCIAS"
Sucursal em Harrow
8 Munger Avenue
Harrow, Ont. N0R 1G0
Tel.: (519) 738-6896



CAMÕES PORTUGUESE CLUB OF HARROW
390 Sinasac St., Harrow, Ont. N0R 1G0
Tel.: (519) 738-4021
Para banquetes contacte Agostinho Pavão, Presidente
Tel.: (519) 738-2305

UMA NOTA LEVE...

Xaile e tamanquinhas

Recordar a minha infância, é cantar a saudade numa lágrima...

Sempre ouvi falar com nostalgia das serenatas em Coimbra, guitarras gemendo lá pelo Choupal e ainda mais, da famosa "queima das fitas" - prémio à perseverança nos estudos dos que terminavam o curso - todo um carnaval de gulodices que, como um conto de fadas, criou em meu cérebro um sentimento de fantasia tal, que me incutiu a falsa ideia de que por aquelas imediações tudo era festas, amores e romantismo... E, como D. Inês e seu gentil cavaleiro e senhor, D. Pedro, tão vincadamente deixaram um exemplo de paixão lá pelo Penedo da Saudade, eu quis acreditar, chegando a pensar que gostaria de ter sido "tricana"!

Mas não! Hoje, conhecedora de uma pequena parte do viver das gentes e dos seus temperamentos, creio que naqueles queimares de fitas e trinares de cordas, se queimavam mais interesses pessoais e vaidades próprias da mocidade, do que fitas roxas, amarelas, etc.

É certo que tais exuberâncias se justificavam e justificam por tais folguedos marcarem o final dos cursos, essa bela etapa. Mas, por outro lado, quantas desilusões e contratempos não ficavam atrás, mudando o curso da vida de tanta boa rapariga, em cujos corpos germinava já outro curso, o da natureza, o de uma outra vida?!

Na verdade, muito se queimava através daquelas festividades, principalmente no campo da reputação de muitas "tricaninhas" que, enleadas pelo ardor dos amores estudantis, viam abalar os "seus doutores" deixando-lhes atrás só saudades e mil promessas não cumpridas. Essas é que, desiludidas e chorosas, ficavam com a alma e os olhos a "arder" em desespero. Porque alguns eram os "rebentinhos", fruto de serenatas ao luar ou de simples caminhadas pela calçada de Lisboa, que nunca chegavam a conhecer o seu progenitor "doutor"... Facto que deve ter causado muitos embaraços, prejuízos e complexos não só à mulher abandonada, mas também à criança nascida sem o nome do pai, o que naqueles tempos a que me refiro, causava grande emoção por ser considerado vergonha. Felizmente que hoje tais situações são vistas pela sociedade com mais benevolência, consideradas um pouco menos pecaminosas e, de certo modo, até já se encobrem, mas... ainda não há alternativas, se se tiver em conta a justa moral!

A "Queima das Fitas" em Coimbra.

Portanto, de todos aqueles romantismos, esta parte final não era assim tão fascinante!... mas fazia e ainda faz parte do grande drama que é a vida. Que para mortificação da juventude, só depois desta se ter perdido há muito, é que se verifica não ser a vida tão romanescamente amorosa, mas quase sempre já tarde de mais para se lhe mudar o curso.

Ora, por causa do "pode e não deve", muitos casos sérios surgem na vida das famílias, sem se poderem evitar.

Continuemos: Não sei os "porquês", mas teria sido desapontamento dos sonhos formulados, o que aconteceu a um casal de estudantes que em alegre disposição um dia dobraram juntos as fitas em Coimbra e que, por força do destino, este mesmo lhes impôs no futuro uma ingrata surpresa

Quantas e variadas frustrações tem a vida para oferecer a todo o ser vivente!

Todo este meu arrazoado só porque gosto de lembrar factos idos, mas que de qualquer modo se relacionem com a minha meninice. E como hoje, logo pela manhã, me veio ao pensamento uma tragédia ocorrida há muitos anos atrás, mas que me impressiona ainda, aqui estou a rabiscá-la.

Lá por Santa Clara e por todos os caminhos que vão dar à Universidade, andaram em tempos dois jovens que merecidamente ansiavam pelo grande dia da sua formação de curso. Até que chegou!

Assim alegres e porque, ao mesmo tempo, se amavam, pouco depois casaram e presumo terem sido felizes, pois que aos poucos lhes foram surgindo três saudáveis crianças, o que os não espantou... tudo parecendo a contento e amorosamente. Mas, como a felicidade é volátil perfume, não perdura; e, talvez por obra do demónio, um dia veio em que o arrebatado marido, perdendo a paciência, desfechou dois tiros no rosto da esposa cegando-a para sempre.

Razões não existem que justifiquem tal crime, a não ser a loucura. Mas... acontecem!

Foi um acontecimento sensacional para toda a povoação. E como era já noite, o pânico redobrou. Imagine-se, pois, a confusão de gritos aflitivos dos adultos da casa, os histéricos das crianças que nem podiam avaliar o terror que as fazia gritar, a avó em pânico tentando em vão acudir à filha e, momentos depois, a estupefacta vizinhança inquirindo, mas impotente para poder remediar todo aquele mal. Seguiu-se inevitavelmente uma ambulância, a polícia e a prisão do alterado marido que por certo, já arrependido, gostaria de poder recuar no tempo, mas já tarde de mais, pois o crime estava consumado e patente para sempre!

Pois que as tragédias não terminam de pé p'ra mão, nem se pode fechar a porta ao escândalo, antes pelo contrário, continuam por tempo indefinido, amachucando as almas de quem as sofre, porque é impossível esquecê-las.

Tanto assim é que, até eu, só por recordar o ocorrido, aqui estou a levantar o brumoso véu do tempo, pegando ao de leve uma pontinha do mesmo, que afinal é bem semelhante ao drama de todos os dias em qualquer parte do mundo, e que hoje são relatados **quase ao vivo**, sem que isso ajude a diminuir **a violência contra a mulher! Realidades ainda dos nossos dias!**

Mas não gosto de terminar tristemente os meus escritos. Sou como o meu filho em pequeno, quando lhe contava as histórias que exigia sem piedade, mas rogando-me carinhosamente que não deixasse matar o lobo mau. Eu acedia, deixando o lobito escapar rindo às gargalhadas, ou inventando um velhinho generoso que com beijinhos o levasse consigo. Contentava-o e também eu ficava feliz porque, na verdade, nem um lobo mau eu mataria.

Desde aquela tenebrosa noite, o tempo passou e a dor atenuou. E já cumprida a pena imposta pela justiça, o desafortunado marido regressou a casa, após reunião de familiares que terminou em mútuo e sensato acordo. Fosse por caridade ou amor, dever ou arrependimento, o certo é que, se a esposa perdoou e os filhos precisam de ambos os pais para mais confiança na preparação para a vida, estiveram certos. Tanto mais que os pais são o espelho das crianças. E, como o errar é fácil e o ser humano fraco, o perdão foi um bom exemplo!

Aconteceu que, embora nas trevas, o casal era visto pelo Choupal, refrescando os pés nas águas do Mondego, enquanto os pequenos corriam e olhavam as andorinhas, vendo nelas negritas "pombas da paz",

E quanto ao meu sonho de ser "tricana", hoje estou certa de que o que me fascinava era o trajo da época, que tão bem ficava às raparigas esguias, de cabelos escuros e lisos rematando na nuca, silhuetas que jamais poderei esquecer.

Mas de tal sonho só consegui tamanquinhas pretas de falso verniz, em vez de chinelas, e um xaile da cor do chumbo no lugar de preto, como pertencia e eu desejava, que foi prenda da minha prima Ana, a quem com amor dirijo o meu **Bem Haja**, que com ele me proporcionou um efémero gozo de arrastar as três pontas lá pelas ruelas da Moreira, ao mesmo tempo que me deliciava imenso, o martelar dos saltos na lama batida.

Fernanda Torres Raimundo Fev/10/97 (Richmond, B.C.)

LEAMINGTON

"PORTUGAL NOTÍCIAS"
Sucursal em Leamington
67 Alderton Street
Leamington, Ont. N8H 4L8
Tel.: (519) 326-5309
Correspondente:
NORBERTO FORTUNA

CLUBE PORTUGUÊS DE LEAMINGTON
217 Talbot St. West, Leamington, Ont. N8H 1N8
Tel.: (519) 326-5561 • Fax. (519) 326-1466

PAPA'S (NEW & USED) FOOD EQUIPMENT & SUPPLIES
SOMETHING FOR EVERY BUDGET$$$
"WE BUY, SELL AND TRADE"
WHOLESALE / RETAIL
• RESTAURANTS • BAKERIES
• DONUT SHOPS • CATERERS
• BUTCHER SHOPS • PIZZERIAS
• VARIETY STORES • CHURCHES
• CLUBS • INSTITUTIONS
• HOMES • COTTAGES • APARTMENTS
SPECIALIZING IN:
• DINNER & GLASS WARE
• FRYERS • GRILLS
• WALK IN COOLERS
• COMPRESSORS • PARTS
• TABLES & CHAIRS
"OPEN TO THE PUBLIC"
VISIT OUR SHOWROOM
2867 DUNDAS Opposite LONDON AIRPORT
(519) 659-4644
FAX 659-4644
GREAT PRICES - CALL US!
OPEN: MON-SAT: 9 AM - 5 PM
Toastmaster Southbend

I Like my Life! - Interview with Fr. John Duarte by Karina García

Father John Duarte became a priest in April 27, 1996 and when I asked him how he chose this profession, he answered: *"It's not a choice, it is a calling. I have always known that I wanted to be a priest. But one always has doubts. You know so. I went to school at the University of Western Ontario and St. Peter's Seminary, in London, where I did my studies. That took 8 years of undergrad and 5 years of graduate studies"*. He says that he is very happy doing what he is doing, though, he adds, *"at times it is very difficult to be a priest. I have to deal with many different attitudes and at times it is difficult,"* but he says that he really enjoys being a priest. *"I like my life!"*.

Fr. John Duarte

Although dealing with many different people every day, he is a very happy person and is always smiling. The most important person in his life is Jesus. *"He has to be, or else I won't be able to survive."* I ask him if he has seen any miracles in the Church and he replied: *"Miracles happen every day. Just simple things, like when I come to school to celebrate mass and everybody sings and enjoy themselves. That's a big miracle to me. I need to have always my eyes open to the possibility of miracles, or else I will miss them."*

His favourite time of the year is: *"When I go to Haiti and see a different life style. I see life itself and that gives me life."* In fact, he is taking there a group of Cardinal Carter HS students this March and, to raise funds for Mother Teresa's Hospital in Haiti there will be a dinner and dance on January 23 at the Portuguese Club of Leamington. *"I hope people will help us with this worthy cause. Money is so badly needed over there..."* says Father John.

I asked him if he feels good that he is important to us and he says that he doesn't feel he is important. He feels that he has something to offer and that's important, because he believes that we all have something important to offer.

His most embarrassing moment at CC was: *"When I fell down the stairs and all the kids were around the hall. I just laughed about it,"* says Father John, while he remembers that moment. I also asked him what his best moment was. *"There are so many best moments..."* he claims, unable to specify anyone in particular. What he likes the best about his job is that he gets to know the interior of people and how good they really are. He feels very good being in a Catholic environment. *"I'm comfortable here. I feel that this is an excellent school, very good staff and great students!"* As he shakes some students hands, he tells me that he feels very good about the people he interacts with. *"Some of them are my best friends and I love being with them. Others are good to be with and I need to work with them, and others are a pain, but I have to live with it. That's life!"* he exclaims with a very deep sigh. He has been at CC for almost three years, but he was born in Portugal, in the Azores, the islands of Portugal.

To conclude the interview, I asked him if we are better or worse Christians now-a-days, and he said: *"There are some aspects of our Christianity that are worse, but in some other aspects we are so much better. For example, our sense of social justice has improved tremendously over the years, but we are still lacking in being Jesus to others. Yes, in many ways we are"*.

It was really nice to have an interview with Father John. I personally think that he is a very special person with many values and also a very smart guy. He could even talk to me in Spanish! That was quite impressive!

Note: A autora da entrevista, Karina García, é uma aluna da Cardinal Carter H.S. de Leamington. Nascida em Honduras, na América Central, está no Canadá há apenas ano e meio. Esta entrevista com o Pe. João Duarte foi um trabalho da aula de Inglês, que julgamos de interesse comunitário e, por isso, foi publicado nas páginas deste jornal.

Lucília Afonso (Leamington)

Passar o Tempo com Francisco Santos

Escrito por
LUCÍLIA M. AFONSO,
(Leamington, Ontário)

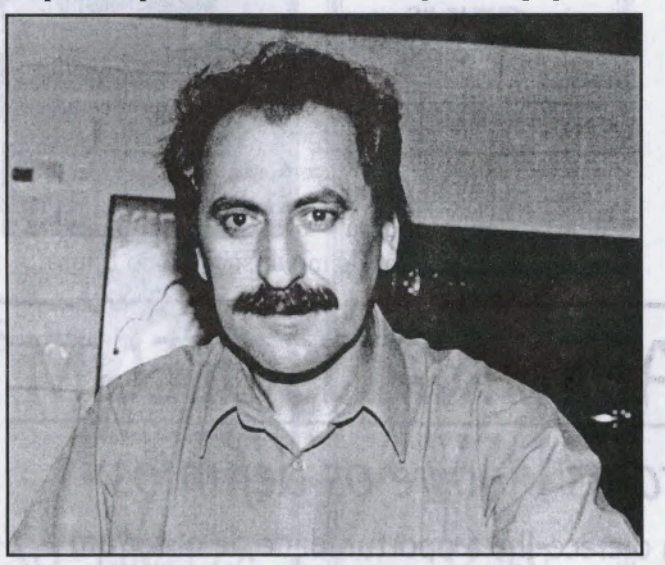
A vida de muitas pessoas nesta comunidade vê-se dominada pelo anonimato, conhecem poucos e poucos os conhecem. Este não é o caso de Francisco Santos, pessoa bem conhecida em Leamington e no Condado de Essex, devido a estar sempre envolvido na comunidade, incentivando outros a fazerem o mesmo. Um dos meios para enviar esta mensagem é o Programa de TV **"Passatempo"**, televisado todas as Quintas-feiras, às 5:30 da tarde e repetido aos Sábados, às 3:00 da tarde, no Canal 11 da Cogeco Cable. O Programa tem telespectadores de Windsor até à área de West Lorne.

Não é a primeira vez que um programa português é televisado nesta área. Na década dos 80, Francisco Santos dirigia "Cantinhos de Portugal" e, quando este acabou, lançou o programa "Passatempo", mas teve que parar por algum tempo, ao ser eleito para a Presidência do Clube Português. Pai de dois filhos, Marco (10 anos) e Judith (21 anos), Francisco é casado com D. Aurora, *line operator* na empresa Omstead's de Wheatley, e ainda director do Coral Português da Igreja de São José. O tempo não dava para tudo e o programa de TV teve que parar.

Nos cinco anos de interrupção de "Passatempo", Francisco Santos sempre pensou em re-iniciar a emissão. Através do Cabo recebemos os programas portugueses da *CFMT* e os da *CityTV*, os quais é raro falarem na nossa comunidade, dado que se originam em Toronto. Francisco Santos queria um veículo para divulgar os talentos que se encontram aqui e partilhar a nossa cultura com os espectadores. Por isso no Outono passado, "Passatempo" renasceu.

O programa dura apenas meia hora, mas tem tido especiais de uma hora. No tempo de antena, passam vídeos, imagens dos clubes da área, e segmentos de informação como "Culinária", onde Henrique Pereira explica os segredos da nossa gastronomia, e "Saúde" com o Dr. John Anderson a falar de várias doenças. Outro segmento muito apreciado e "Jornada da Fé". Nele, o Pe. João Duarte faz algumas reflexões sobre o Evangelho do domingo a seguir. Estas pequenas homilias são muito apreciadas por aqueles que por doença ou trabalho não podem frequentar a Missa do Domingo. Francisco Sandos declarou que quer ter algo para todos e conta com a ajuda da jovem jornalista, Delilah Marques, que faz reportagens sobre temas de interesse para a juventude.

Não é fácil produzir um novo programa cada semana. Francisco Santos é quem grava e faz a montagem do programa, mas *"o trabalho que é feito por gosto, não cansa"*, diz ele. Todas as Quintas-feiras vai ao estúdio da TV em Windsor, onde ele prepara o programa que todos vão ver nessa tarde. Por enquanto há pouco apoio financeiro. Ele é que tem pagado as



Francisco Santos.

despesas principais do seu próprio bolso, porque acredita no valor do programa: *"As nossas raízes são importantes. Temos que reconhecer os talentos e dons de cada um e dar a oportunidade de serem divulgados. Gostaria de ir as escolas, clubes, igrejas, e lugares de interesse para mostrar as boas coisas que os portugueses estão fazendo."* Por esta razão, ele vai continuar e precisa de patrocinadores. Seis é o número ideal para manter o programa vivo. A publicidade recebe muita atenção no tempo de antena.

Feliz com a boa aceitação de "Passatempo" no nosso meio, Francisco Santos tem ideias para novas rubricas tais como: "O Convidado da Semana", onde fala com um membro da comunidade, "Conversa com um Pioneiro", para gente da Terceira Idade contar histórias da sua vida, "Hoje Canto Eu", onde os convidados cantam ao desafio, e até concursos de perguntas sobre temas portugueses. As respostas dos telespectadores são enviadas pelo correio e a pessoa que ganhar recebe um prémio no fim do programa.

Francisco Santos, natural de Peniche, emigrou para o Candá em 1981. Um grande entusiasta que procura a oportunidade de tornar realidade os seus sonhos e pede aos telespectadores que divulguem o programa para aumentar o "rating" da audiência. E para os que já o têm apoiado de uma maneira ou de outra, fica aqui um grande Obrigado. Principalmente aos que têm feito parte do programa, para César Pedro, que lhe enviou vários trabalhos de artistas portugueses, José Mário Coelho que tem fornecido materiais, Tony Gouveia do conjunto "Tabu" e para os telespectadores que lhe dão a força de continuar.

Quem quiser patrocinar o programa, ou fazer algum segmento, contactem Francisco Santos pelo **Tel. (519) 326-0418**. A nossa língua, a nossa cultura só podem sobreviver no Canadá se tivermos orgulho nas nossas raízes e estivermos envolvidos nestes projectos. Vamos começar mesmo aqui!

Lucília Afonso (Leamington)

SHORELINE TOURS & TRAVEL
Isabel Carreira
Travel Counsellor
10 Talbot Street East
LEAMINGTON, ON
N8H 1L2
Local (519) 322-2855
Toll Free 1-800-265-0818
Fax (519) 322-1600
RETAIL #3359686 WHOLESALE #1717051

LONDON STAIR & RAILING CO. LTD.
"STEP UP TO QUALITY"
(519) 455-0704
1-800-391-6036
Fax (519) 455-0720
Website:
www.londonstair.com
Custom Built Wood Staircases
JAMIE DA SILVA
335 Neptune Crescent • London, Ontario • N6M 1A9

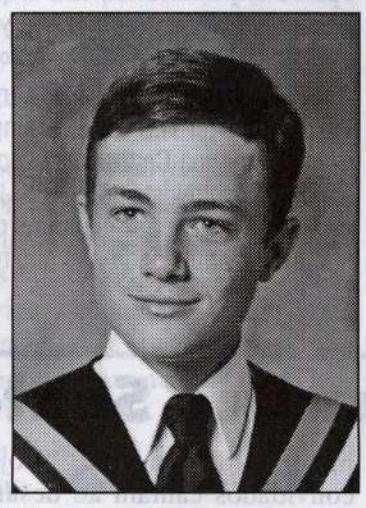
Beldade do Mês: Lucy Sousa

Entusiasta do desporto e boa estudante, frequenta a Assumption HS de Windsor e tem participado em competições de "Track & Field" a nível SO do Ontário. Também pratica basquetebol e voleibol. Filha de Arlindo e Isabel Sousa, a linda jovem de 15 primaveras irá no futuro seguir estudos superiores de Pediatria. Por tudo isto foi proclamada Beldade do Mês.

Teresa & John do Canto

Naturais da Calheta, São Jorge, Angra do Heroísmo, Terceira, Teresa é proprietária da escola de condução de Windsor, "Alternative Driving School", e John trabalha no Café Parisienne da mesma localidade.

Fernando De Melo



No dia 9 de Fevereiro, ao cumprir 22 anos de idade, votos de muita Felicidade e Parabéns dos teus pais, Margarida e José Manuel, naturais de São Pedro Nortestino e Vila do Nordeste, São Miguel.

Elizabeth

Filha de Margarida e Elviro Soares, ao fazer o seu primeiro ano, os avós maternos, Maria e Manuel Amaral e paternos, Maria e David Soares, enviam votos de muita felicidade.

"PORTUGAL NOTÍCIAS"

António Nunes & D. Natália

Os seus familiares, empregados e amigos agradecem a gentileza do convite para o Banquete de Natal que os reuniu no passado mês de Dezembro, com votos de muito sucesso e felicidade na gerência da empresa "Nunes Janitorial" de Windsor.

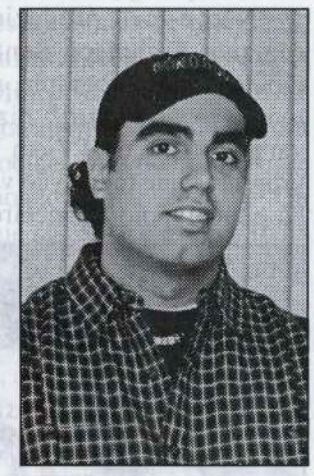
Lordy, Lordy... Look who's Forty!

No dia 5 de Fevereiro, Amilcar (Mike) Santos, natural da Pena (Cantanhede) vai entrar na casa do 40. A sua esposa, Darlene e filhos, Robert e Steven de London enviam votos de muita felicidade. *No matter how old you are, we love you with all our hearts!*

Jacinto & Delminda De Sousa

Os seus filhos e demais família de London cumprimentam o casal pela passagem do seu 59.º aniversário do seu enlace matrimonial, no dia 16 de Dezembro passado. Que Deus vos abençõe com a riqueza da sua graça e Amor. Parabéns!

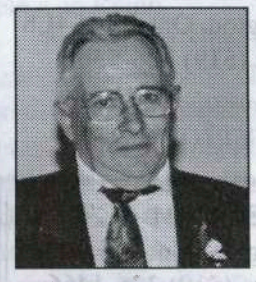
Mike Da Rosa



Filho de António e Fernanda, naturais de São Jorge e Achadinha, São Miguel, Mike cursa na Univ. de Waterloo o primeiro ano de "Systems Design Engineering". No dia 4 Janeiro foi estagiar por quatro meses em Seattle, EUA, na firma Microsoft de Bill Gates para trabalhar na "Encarta Encyclopedia". Parabéns Mike e votos de muito sucesso no futuro!

NECROLOGIA

Manuel Furtado Lima



Com a provecta idade de 84 anos, faleceu em London, no dia 16 de Dezembro de 1998. Era casado com D. Liberta (Teves) e pais de Tiago Lima (Maria), Nicolina Benfeito (Humberto), Maria José Câmara (José), Manuel Jr. (Ester), Esmeralda Branco (Manuel), José (Irene), Tony (Bernadette), e Jack (Maria), residentes na área de London, irmão de Joaquim F. Lima (Maria José) de Vila Franca do Campo, São Miguel, e avó de 27 netos e 20 bisnetos. As exéquias foram conduzidas pela firma **O'Neil Funeral Home**, com Missa de corpo presente na Igreja Holy Cross, indo enterrar no St. Peter's Cemetery.

A família enlutada agradece por este meio a todos quantos os acompanharam nesta hora de tanta saudade. Que Deus lhe dê o descanso eterno na morada celestial.

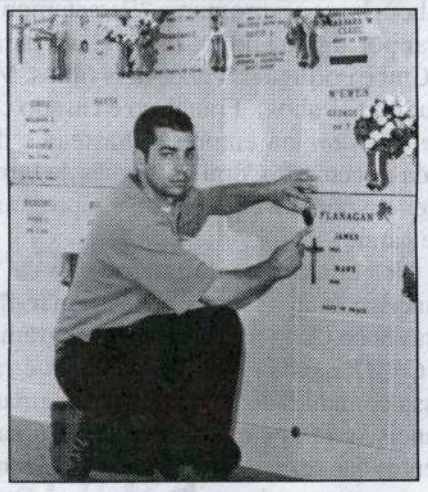
Irene Assunção Borges Marques

No passado dia 14 de Janeiro faleceu em Lisboa com 80 anos de idade. Era casada com Noemy E. Marques (falecido) e mãe de Carlos Alberto, João (recentemente falecido) e Fernando Marques (Manuela), presidente do Núcleo do S. L. Benfica de London. A súbita notícia encheu de tristeza este casal amigo que, não o podendo fazer pessoalmente, desejam por este meio agradecer a todos quantos nesta hora de tanta tristeza lhes testemunharam a sua solidariedade e sentidas condolências. Descanse em Paz!

LPB
LONDON PORTUGUESE BAKERY
TEL: (519) 679-3468
OPEN 6 DAYS A WEEK
Tue - Fri: 6:00 a.m. - 6:00 p.m.
Sat & Sun: 6:00 a.m. - 3:00 p.m.
Monday: Closed
Specializing in Fine Bread
Fresh Bread Daily
Pastries & Cakes
for all Occasions
PAUL SILVA
420 HAMILTON ROAD, LONDON, ONTARIO N5Z 1R9

Fernando Ferreira, Proprietário
SEA WAY
PLUMBING & HEATING
Companhia de Canalização
610 Newbold St., Unit 12, London, Ontario N6E 2T6
Bus. (519) 686-3967
Pager: 633-0228 I.D. 3967 -Res. (519) 850-0868

HOLY FAMILY CHAPEL MAUSOLEUM
Um espaço idealizado para os vivos e os defuntos
A Capela-Mausoléu da Sagrada Família oferece-lhe a oportunidade de obter um Túmulo de Família dentro das tradicionais exéquias fúnebres.
O interior recolhido convida o visitante a uma reflexão sobre o nosso destino e à oração, num ambiente cheio de paz, longe dos cuidados humanos da vida.
Ar condicionado no Verão e aquecimento central no Inverno.
Para mais informações sobre as vantagens de um Túmulo no Mausoléu e sobre as facilidades de pagamento sem juros contacte:
ST. PETER'S CEMETERY 806 Victoria Street • London, Ontário • N5Y 4E1 Tel. (519) 451-9120
O Mausoléu da Sagrada Família é supervisado pelo técnico Bob Amaral, que fala português e pode ajudar-vos em tudo quanto diz respeito à decisão de escolher este lugar para sepultura dos restos mortais da vossa família.



VANCOUVER

PANORAMA COMUNITÁRIO

Festa do Outono

A semelhança doutros anos, teve lugar no Salão Paroquial da Igreja de Nª Sª de Fátima em Vancouver a já tradicional *Festa do Outono*, promovida pelo Grupo "Irmãs de Santa Isabel", um conjunto de senhoras que se dedica a actos de beneficência para com os mais desafortunados, quer sejam eles de Biafra, do Brasil, de Portugal, Angola ou doutro país. As suas actividades resumem-se à confecção de trabalhos de artesanato que depois são vendidos nessa Festa de Outono, de conjunto com bolos, filhós, sanduiches, etc. e que culmina com a confraternização de uma boa parte da comunidade e não só. Para elas vai toda a nossa admiração.

Grupo Folclórico "Cruz de Cristo"

Este grupo infantil é muito popular nesta cidade e arredores, pela graça dos pequeninos que com muita postura se meneiam nas diversas danças, quer sejam viras, marchas, chulas ou outras e que fazem orvalhar de lágrimas muitos olhos.

São os seus ensaiadores, Manuel Ribeiro e Fátima Tomás, e da Direcção do Grupo fazem parte: Lúcia Lima, Jack Almeida e António Aguiar. O seu fundador em 1978 foi Alexandre Silva, já falecido.

Ensaiam no Salão Paroquial da Igreja e consta de 35 crianças dos 5 aos 15 anos, acompanhadas pelos músicos Daniel Dias e Víctor Marques, ambos muito jovens, também. São muito solicitados para diversos eventos e o Grupo é um Padrão de folclore bem português.

A sua Festa de Natal e de suas famílias, já que de crianças é composto, foi no dia 12 de Dezembro no salão da mesma Igreja com jantar, exibição, distribuição de lembranças e baile.

Sporting Club de Vancouver

O Sporting Club local é a filial n.º 165 do Clube dos Leões de Portugal. Este clube desportivo foi fundado por Fernando Albano Rodrigues em 1987, mas só começou com as actividades desportivas em 1990. O seu actual Presidente e Álvaro Mendes que desde o início da sua formação tem estado nele envolvido, mas como Presidente desde 1994.

O Clube tem duas equipas de futebol, na primeira e na segunda divisões. Este ano sagrou-se campeão na "Summer League". Tem diversas taças ganhas em diferentes torneios, em Osoios e equipas norte-americanas. Em 1997 conquistaram a Taça de Portugal de Vancouver, entre clubes de Victoria e Okanagan. A sua massa associativa ronda os 300 sócios e possui sede própria na 3532 Commercial Dr. Vancouver, B.C. O seu Tel. (604) 876-7647.

Entre as actividades sociais cabe destacar a Festa de Halloween, no dia 31 de Outubro, com um animado baile de máscaras que foi um autêntico Carnaval. Apareceram muitas fantasias, desde os variadíssimos diabos até às figuras bíblicas. Foi um verdadeiro desenrolar de máscaras onde não faltaram Liberace, Marilyn Monroe, vaqueira, jogadores da bola, um deles com os dois olhos negros, e até uma Cleópatra, e não vamos esquecer o Zorro!

Vários prémios para as diferentes categorias foram adjudicados nesta noite de folia que já vai fazendo tradição, uma vez que vai no quarta edição.

. Até para o ano!

"PORTUGAL NOTÍCIAS" Sucursal em Vancouver •
Correspondente: REGINA TORRES CALADO
2269 East 45th Avenue,
Vancouver, B.C. V5P 1N9
• Tel.: (604) 325-7547

Festa de São Martinho

Teve lugar na Fundação dos Seniores, PCSF, o "Magusto" tradicional de São Matinho. Foi uma alegria: Música da nossa a acompanhar uma típica feijoada à Portuguesa "com todos", onde não faltou o bom chouriço, que é a alma de qualquer cozido. Antes do prato forte, tinha sido servida a sopa de abóbora, que estava uma delícia.

Seguiu-se o arroz doce e, mais tarde, bem mais tarde, foi servido o famoso leitão... Já perto da Meia-noite, apareceu na sala um homenzito, andrajoso e de boné, com uma mulherzita humildemente vestida. Enquanto ele empurrava o carrito, apregoava castanhas. Caiu tudo na gargalhada, porque o que eles traziam no carrito eram mesmo castanhas assadas. O baile durou até perto da uma hora da manhã.

Bazar

O tradicional bazar anual da Fundação rendeu este ano $2.205 dólares.

Noite de Halloween

Também se realizou um jantar e espectáculo de variedades no dia 31 de Outubro para comemorar esta tradição tão canadiana. Esteve muito animado. Não há dúvida que a nossa gente aprecia mesmo é festa com dança. E ainda rendeu um lucro de $1.572 dólares.

José Manuel e Jaime vestidos de Bispo e Padre-cura na Noite de Hallow'een.

Vítimas dos Açores

Organizado por um dos sócios do "Portuguese Canadian Seniors Foundation", reuniram-se num jantar no dia 24 de Outubro, uns quantos sócios que a convite do sr José Armas angariaram $2.288,50 dólares que prontamente foram enviados para os sinistrados açorianos. Bem haja!

Dia do Sénior

Realizou-se no Domingo, dia 6 de Dezembro, um almoço oferta grátis da Fundação aos idosos e não só. Foram convidados de honra o advogado sr. Manuel Azevedo, e os sres. Floriano Tomé e Mário Cipriano, que se fizeram acompanhar das suas gentis esposas, e

também o Padre da Igreja Portuguesa, Carlos Alberto Titotto. Animaram a tarde o Rancho Folclórico da Fundação, um número de teatro cómico por Cinita, Marina e Jaime Silva e, a culminar, cantos ao fado por Armindo Santos, Presidente, e José Santos, acompanhados à guitarra e viola por José Amaral e Mário Ferreira. A todos agradou. Foi uma boa tarde.

Escola Portuguesa

Realizou-se em Dezembro último a Festa de Natal da Escola Portuguesa Nª Sª de Fátima, na sala de festas da Igreja Portuguesa do mesmo nome.

Num ambiente de sã camaradagem entre alunos, pais e professores, comeu-se um variado jantar e dulcíssima sobremesa que a todos agradou. Seguiu-se um espectáculo de variados quadros como: a encenação de histórias de crianças, pelos mais novinhos, os de palmo e meio pode dizer-se, seguido de classes avançadas em escala, com declamações, corais, e solos, pelos mais crescidos, claro.

Primeiramente todos cantaram "A Portuguesa" e "Oh Canadá!" bem certinho. Foi bonito! Foi um significativo sarau que bem podia ser repetido amiudadas vezes durante o ano, para incutir nas crianças o gosto pela cultura dos seus ancestrais.

Passagem do Ano

Não há dúvida que o nosso povo quer é folia. Foram sete os grupos que comemoraram a noite de São Silvestre, dignamente, com muita música, muita alegria, muito barulho, muita comida e muita bebida... Não consta que tenha havido distúrbios ou acidentes, ainda bem.

Foram sete grandes ajuntamentos numa só noite e todos com o mesmo intuito: o de foliar um pouco. E já acabou. Para o fim do ano haverá mais.

Regina Torres Calado, correspondente em Vancouver

SENHORA CRISTINA
Astróloga e Cartomante
Ajuda a resolver todos os seus problemas de doença, bruxaria, depressão... Pode reunir os que estão separados, descobrir o seu passado, presente e futuro sem fazer uma só pergunta e chamar pelo nome os seus amigos e inimigos. Senhora Cristina tem a solução para os seus problemas por mais deíceis que sejam.
Visitas privativas e confidenciais
Especial do mês: $10.00/visita
(810) 341-1313
Consultório em Flint, Michigan • Fazemos consultas ao domicílio

KITCHENER

"PORTUGAL NOTÍCIAS"
Sucursal em Kitchener-Waterloo
28 Fenwick Court,
Kitchener, Ont. N2M 5E8
Tel. (519) 742-8175
Correspondente: JOE COELHO

BRADFORD

"PORTUGAL NOTÍCIAS" Sucursal em Bradford
435 Maplegrove Ave., Bradford, Ont. L3Z 2B3
Tel. (905) 775-3735
Correspondente: APORINO JANEIRO

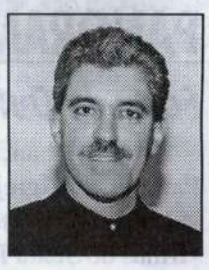
"THE PORTUGUESE CULTURAL CENTRE OF BRADFORD INC."
P.O. Box 1681, Bradford, Ontario L3Z 2B9
Telephone: (905) 775-3742

CASA DO ESPÍRITO SANTO
DE WINDSOR
848 South Pacifice Ave., Windsor, Ont. N8X 2X2
Tels.: (519) 250-9200 • (519) 252-7989

CENTRO CULTURAL E RECREATIVO
PORTUGUÊS
1315 Wyandotte St. East, Windsor, Ont. N9A 3K8
Tel.: (519) 977-5300

WINDSOR

"PORTUGAL NOTÍCIAS"
Sucursal em Windsor
500 Oakfield Court,
St. Clair Beach, Ont. N8N 4B2
Tel.: (519) 735-1802
Correspondente:
DANIEL LAPAS



Passagem de Ano em Windsor

1998 acabou em beleza, apenas uma hora do Ano Novo a coisa ficou preta...

José e Maria Amaral, vindos de Toronto para celebrar a Passagem de Ano com a família e amigos, ficaram impressionados com o preço por pessoa ($25.00) e a munificência do Jantar que constava de: Canja, Salada. Mexilhões com Espargete, Filetes de Peixe com arroz, Lombo de Porco com batata rosada, Sobremesa, Chá e Café. Na Mesa da Meia-noite foi servida: uma garrafa de Champanhe por mesa, Cabrito e Leitão Assado, Fiambres, Queijo, Fruta e Doces, em grande abundância. *"Por este preço, em Toronto é impossível". E a qualidade? continuei, "Boa comida, muito boa!"*

Em sondagem relâmpago, feita após a refeição, a resposta geral foi cem por cento excelente. Manuel do Canto, responsável por esta "Passagem de Ano", provou ser capaz e ter habilidade para gerir uma festa desta envergadura. Mas não devemos esquecer todos aqueles que o apoiaram na cozinha, serviço de bar e noutras actividades.

Com uma lotação esgotada na Casa do Espírito Santo, o ambiente era de alegria na despedida de mais um Ano chamado "Velho". Ao som do D.J., com boa música e a barriguinha satisfeita, a gente continuava a molhar o biquinho, porque afinal era tempo para festejar!

Cinco, quatro, três, dois, um! Feliz Ano Novo! Abraços, um beijo aqui outro acolá, felicidades, lágrimas... Todos numa comunhão fraternal a gozar duns momentos que pareciam uma eterna felicidade. Pairavam a amizade e a união debaixo dum manto de paz. Parecia tornar-se realidade o que só nos sonhos manifesta-se como ilusão. Brindava-se a chegada de 1999 com júbilo. Manuel do Canto e a sua equipa de apoio prontamente preparam a Mesa da Meia-Noite, onde uma fartura de iguarias convidava todos para mais uns quilos se ajuntar ao existente.

Com este ambiente calmo, perto da 1h00 da manhã, surgiu um desentendimento na saída, junto à área onde estavam os casacos pendurados. Ninguém sabendo o que se passava, logo gerou-se confusão. Prontamente Manuel do Canto e outros conseguiram por o testo e abrandar a fervura, antes que a coisa se pudesse tornar mais agressiva. Por alguns instantes, os nervos se exaltaram e os momentos seguintes levaram muitas famílias a abandonar a sala, talvez por motivos de segurança.

Convém deixar vincado que os organizadores da festa tudo fizeram para que o conflito fosse abafado imediatamente. De lamentar que situações como esta ocorram numa noite que prometia acabar em beleza. Como diz o livro dos Provérbios, 26:20-21 *"Como o carvão é para o borralho e a lenha para o fogo, assim é o homem contencioso para acender rixas". "Sem lenha o fogo se apagará e, não havendo maldizentes cessará a contenda."*

Gastando a última gota de tinta da minha caneta... prometo voltar com uma nova carga.

Daniel Lapas, correspondente em Windsor

"Nunes Janitorial" reuniu Família e Amigos num Jantar de Natal

Mantendo uma tradição, mas nunca d'antes tão ecoada como agora pela comunicação social, a família da gerência da "Nunes Janitorial" reuniu um bom grupo de empregados e amigos num Jantar de Natal/98, no dia 18 de Dezembro no Restaurant-Pizzeria TREVI de Windsor. A sala de jantar, completamente cheia, foi o local escolhido para a cerimónia que conheceu momentos a roçar o brilhantismo.

Assumindo a chefia do protocolo, o sr. Nunes e D. Natália, receberam os convidados que foram chegando. Nesta missão notável, assim como durante o resto da noite demostraram um invulgar àvontade sempre que os acontecimentos exigiam a intervenção dos mesmos. Com muita elegância, Maria Fernanda e Nelson Reis, deram a cada convidado um cartão de Boas Festas e uma lembrança da Empresa. Abriu o Jantar com um Porto de Honra para marcar a data e, com a Família Nunes na mesa da presidência, deu início o delicioso banquete. Nele ao bom serviço e a abundância do alimento juntaram-se os vinhos, tinto e branco, da adega privada do sr. António Nunes. A boa pinga com rótulo a proclamar a origem, foi um dos melhores detalhes da noite.

Tudo isto decorreu num ambiente familiar com empregados, clientes e amigos em convívio animado, mais uma prova da boa gestão que reina na Nunes Janitorial. Assim, sem grandes discursos, mas numa forma simples e educada, foi corrida a cortina sobre o Banquete de Natal/98 desta firma portuguesa.

Só o futuro dirá, mas não é difícil adivinhar que a empresa continuará com o sucesso e competência, qualidade e boa matéria prima que são atributos de reconhecimento neste sector.

E uma última palavra do correspondente para a Empresa: O Progresso de uma sociedade avança se houver ordem, disciplina, rigor, método, trabalho e acção."Nunes Janitorial" conta com estes atributos e esta é uma das razões do seu sucesso.

Daniel Lapas (Windsor, Ontário)

AMÎLCAR e GINA NOGUEIRA, *Proprietários*
The Lumberjack RESTAURANTE
O SABOR DAS COISAS BOAS!
UMA EXPERIÊNCIA ÚNICA NA COZINHA PORTUGUESA
MARISCO • BIFES • GALINHA
Preparados no grelhador a lenha da sala de jantar
475 TECUMSEH RD., EAST
WINDSOR, ON N8X 4W5 TEL. (519) 254-5538

★ FREE ESTIMATES ★
Bonded and Insured
24 HOURS • 7 DAYS A WEEK
SPECIALIZING IN
UPHOLSTERY CLEANING
AND FLOOD RESTORATION
★★★★★
NUNES JANITORIAL
GENERAL MAINTENANCE
Commercial • Industrial • Residential
Dufferin Mall Postal Outlet
900 Dufferin St., P.O. Box 24094
Toronto, Ont. N6H 4H6
Phone: (416) 536-2159
Pager (Toll Free): (416) 550-7158
Fax: (416) 536-3336
4080 North Service Rd. E.,
Unit 21
Windsor, Ont. N9A 6J3
Phone: (519) 974-0040
Pager: (519) 255-4423
Fax: (519) 974-4990

SÁRNIA

CLUBE PORTUGUÊS DE SÁRNIA
399 Campbell St., Sarnia, Ontario N7T 2H4
Tel.: (519) 337-9140
Para Banquetes e Contratos chame
José Morgado (519) 336-3538

ACTIVIDADES DE FEVEREIRO E MARÇO

Fevereiro

Dia 13 - Às 8h00 pm: **Baile de São Valentim** abrilhantado pelo conjunto musical "Nossa Moda". Entrada: Sócios - $10. N/Sócios - $13. Petiscos e Boa música.

Dia 20 - Com início às 8h00 pm: **Baile de Carnaval** com D.J e prémios para os melhores mascarados. Compareçam!

Março

No Sábado, dia 6 de Março, 1999, às 8h00 pm

Realiza-se na Sede do Clube um

GRANDIOSO JANTAR E BAILE

abrilhantado pelo famoso conjunto musical de Kitchener

TABU

Bilhetes de Entrada: Sócios - $15. N/Sócios - $18.

Para reserva de mesa contacte o Clube ou Joe Morgado, Presidente, pelo Tel. 336-3538

Lotação limitada. Faça já a sua marcação!

CONSELHO DAS COMUNIDADES PORTUGUESAS NO CANADÁ

Serviços Consulares no Ontário-Manitoba

A pedido do Conselheiro pela área do SO do Ontário. sr. António do Forno, damos publicação ao seguinte comunicado do Ministério dos Negócios Estrangeiros que transcrevemos na íntegra.

Assunto: Requerimento n.º 883/VII/3ª
da Senhora Deputada Manuela Aguiar
(PSD)

A extensão de serviços consulares, num país tão extenso e com uma Comunidade tão dispersa como é o caso do Canadá, está a processar-se através de duas linhas de actuação: intensificação da prática de actos consulares por via postal e, futuramente, via informática, e pela implementação de deslocações consulares periódicas e regulares, já autorizadas em Maio transacto.

Concretamente, a deslocação a Kingston (Ontário) foi já publicamente anunciada através do Boletim informativo n.º 10/Junho 1998, do Boletim Sonoro e de ofícios do Consulado-Geral de Portugal em Toronto dirigidos ao Centro Cultural, ao Núcleo Luso-canadiano e à Paróquia Portuguesa daquela cidade.

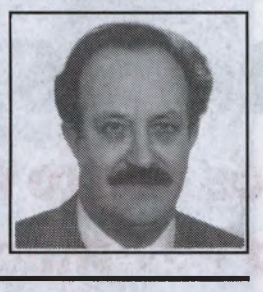
Com apuramento de resultados positivos, o que naturalmente requer uma adesão apreciável da Comunidade, e segundo a disponibilidade de recursos, seguir-se-á a implementação de novas deslocações, em particular London, Leamington, Sault-Ste.Marie, Northbay e Sudbury, que tiveram de ser retardadas em função da substituição do Cônsul-Geral, em processo de nomeação.

(Comunicado recebido em 29 de Dez. 1998)

HAMILTON

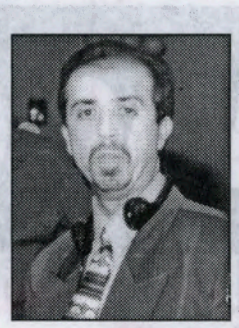
"PORTUGAL NOTÍCIAS"
Sucursal em Hamilton
760 Barton St. East,
Hamilton, Ont. L8L 3A9
Tel.: (905) 544-1388

Correspondente:
EVARISTO RESENDES



STRATHROY

"PORTUGAL NOTÍCIAS"
Sucursal em Strathroy
28-A James St.
Strathroy, Ont. N7G 1S5
Tel. (519) 245-0407
Correspondente: JOE SERAFIM



NEW CANADIAN SENIORS ASSOCIATION
P.O. Box #93 - Strathroy, Ont. N7G 3J2
Tel.: (519) 245-3458 • 245-4361 (5:30-9:30 P.M.)

CLUBE PORTUGUÊS DE STRATHROY
P.O. Box 154, 375 York St., Strathroy, Ont. N7G 3J2
Tel.: (519) 245-4361
Para contratos e banquetes chame:
Marc Gomes • (519) 245-2373

Assembleia Geral acabou sem Nova Direcção

As expectativas da massa associativa do Clube Português de Strathroy de chegar ao fim da reunião anual aclamando uma nova Direcção, goraram-se ao concluir no fim da tarde a Assembleia Geral eleitoral sem ter um novo Executivo eleito.

Com a presença de um número aproximado de 75 sócios, decorreu na sede do Clube a AG anual no Domingo, dia 24 de Janeiro, sob a liderança de Walter Medeiros, presidente da Mesa da AG. O executivo a que preside Avelino Silva viu aprovado o relatório de contas do ano 1998, que apresentava um movimento financeiro cujo total se aproxima dos $450.000 dólares e que superou o do ano anterior. Foi esta uma das melhores cartas que se jogaram até agora na gerência das finanças do Clube.

Muitos melhoramentos foram feitos na sede, entre os quais destacam a nova Máquina de Lavar a Loiça, o Roda-pé em madeira de 36" polegadas em volta da Sala Grande, a solução de avarias tais como as do Ar Condicionado e outros melhoramentos no Café e na Sala Pequena. O orçamento total da obra superou os $35.000 dólares. Mesmo assim, com este *handicap*, o Tesoureiro Manuel Rodrigues, ainda apresentou um saldo positivo, deixando um perfil digno de todo encómio para a Direcção cessante na gerência das finanças do Clube em 1998.

Embora segundo informações chegadas à nossa Redacção, parecia haver várias candidaturas para a Direcção do novo Executivo, na abertura da reunião, o Presidente da Mesa da AG, Walter Medeiros, não tinha recebido quaisquer listas para tal efeito. Em lugar de recorrer a nomeações de candidaturas entre os sócios presentes, dada a falta de *quorum* foi decidido pela Assembleia convocar nova reunião eleitoral para dentro de sete dias, na esperança de que neste período de tempo venham a aparecer listas e candidaturas para a Direcção Executiva e a Mesa da Assembleia Geral, que são de momento as duas lacunas que faltam por preencher para que o Clube continue a sua marcha normal, com uma Direcção completa. O Clube de Strathroy conta com mais de 220 membros activos e na AG só estava presente um número aproximado de 75 associados.

Como resultado positivo da reunião, podemos adiantar que o **Conselho Fiscal**, integrado por Vítor Cruz, Sal Alves e Tony Costa, o **Conselho de Disciplina**, com Fernando Pinto, Alberto Soares e, possivelmente, Joe DeBrum (ausente na reunião), a **Direcção dos Ranchos Folclóricos** de D. Teresa Saraiva e a Directora Executiva da **Associação da Terceira Idade**, D. Maria da Luz Bettencourt, anuiram continuar por mais um mandato à frente dos seus cargos.

Também como ponto positivo e da parte da Direcção Desportiva podemos anunciar que existe a possibilidade de que a equipa da "Premier" do Clube Português continue por mais uma época a defender as cores do Clube nesta divisão de honra. Salienta-se o caso de que as equipas de Sárnia, *Blue Water* e *Dante*, irão-se amalgamar numa só, o qual daria lugar para que a equipa da "Premier" de Strathroy não desça à Primeira Divisão. Esta notícia encheu de alegria a malta desportiva porque representa uma nova oportunidade para que os atletas de Strathroy possam defender o seu lugar na "Premier" por mais um ano. No entanto, a solução definitiva só será decidida no dia 31 de Janeiro próximo pela Direcção da Liga WOSL.

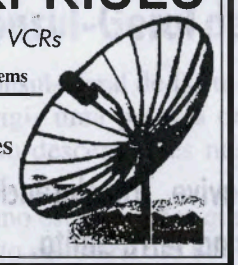
Por seu lado, a Direcção cessante a que presidiu Avelino Silva, deseja por este meio agradecer a todas as pessoas da comunidade que com o seu trabalho voluntário e generoso apoio tornaram possível levar a efeito os melhoramentos e a boa realização do seu projecto de gerência no ano transacto. Eles confiam que um novo grupo de pessoas irá tomar o relevo e continuar na primeira linha para defender a cultura e tradições do nosso povo no Clube Português.

Por nossa parte agradecemos aos sres Avelino Silva, Walter Medeiros e Manuel Rodrigues estas informações de última hora recebidas através do telefone.

A Redacção

STRATHROY LEARNING CENTRE
Tel. 245-5439
Kenwick Mall
AULAS DE INGLÊS E CURSOS DE LICEU
(Poderá concluir a High School)
das **9h00 - Meio-dia** e das **13h00 - 16h00**

K & T ENTERPRISES
SATELLITE SALES & SERVICE • TVs & VCRs
Dealer for Star Choice & Express VU Systems
Visit our showroom at
22536 Adelaide Road, Mt. Brydges
(at the main corners)
or call us at:
264-1888 or 245-0969



APPIN ABATTOIR LTD.
TALHO PORTUGUÊS
Carne de Qualidade Inspeccionada pelo Governo
"Jesus is the Reason for the Season!
Chouriço à Portuguesa
Porcos (Inteiros ou partes)
Chamuscados à nossa moda
Meias Vitelas
Quartos de Vitela
Carne para o Congelador
RR #3,Appin, Ont.N0L 1A0
Estamos na Estrada Rural #14
Entre Mt. Brydges e Glencoe
VICTOR MELO
Tel. 289-5000

"STRATHROY MEMORIAL FUNERAL HOME"
Casa Funerária ao Serviço da Comunidade Portuguesa de Strathroy e Arredores
Don & Mary Finlayson, Gerentes
- Modernas Instalações - Capelas Espaçosas
- Trasladações para Portugal Continental e Insular

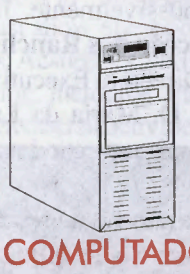
Agente na Comunidade Portuguesa: Marc Gomes Tel. (519) 245-2373
"Nos momentos críticos da vida, quando a família enfrenta a ausência de um ente querido, estamos aqui para ajudar, aconselhar e tornar mais suave o momento da partida"
71 Maitland Terrace, STRATHROY, Ontario N7G 1L2 • **Tel. (519) 245-2100** • Fax. (519) 245-9554

SALES • SERVICE
CONSULTING

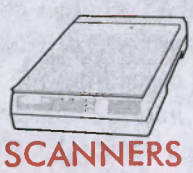
PAVAO COMPUTING

256 REGAL DRIVE, LONDON, ONTARIO (CANADA) N5Y 4Z9

MONITORES



COMPUTADORES



SCANNERS

FAX-MODEMS
CD-ROMS, PRINTERS
MEMÓRIA
PENTIUM
SOUND CARD, ETC...

HEWLETT PACKARD

VEM AÍ O "Y2K BUG"

PREPARE O SEU COMPUTADOR PARA O ANO 2000

FAÇA O SEU SISTEMA COMPATÍVEL COM O NOVO MILÉNIO

CLUBES, IGREJAS, CASAS COMERCIAIS, EMPRESAS, UNIDADES FAMILIARES... CONSULTEM-NOS!

COMPUTADOR PESSOAL *Desde* **$150.00 • COMPUTADOR COMERCIAL** *Desde* **$200.00**

(Dependendo do seu sistema de computador poderá haver diferença no preço)

Certificado oficial de compatibilidade

Y2K WARRANTY!

CONTACTE-NOS PELO TEL. (519) **453-9451**

CEL. **851-2068** • *A VISITA DE UM DOS NOSSOS TÉCNICOS SERÁ SUFICIENTE PARA VOCÊ SE LIVRAR DO "Y2K BUG"*

EXCURSÃO A ROMA E TERRA SANTA

com Saída no dia 2 de Março e Regresso no dia 12 de Março de 1999, com Audiência Papal e visita aos Santos Lugares da Palestina.

Dez dias que ficarão sempre gravados na memória de cada um dos participantes!

Itinerário:

Dia 2 - Voo de Toronto a Roma.

Dia 3 - Chegada a Roma e conexão de voo a Telavive. Transferência ao Hotel em Nathanya, para passar a primeira noite na Terra Santa.

Dia 4 (PA e J) - Após o Pequeno Almoço, viagem e visita a Cesareia, Monte Carmelo, Mosteiro "Stella Maris", Santa Missa, visita a Acre e ao porto marítimo, viagem a Galileia com Jantar e noite no Hotel Kibbutz.

Dia 5 (PA e J)- Viagem de barco no Lago de Tiberíades, visita a Cafarnaum. Passagem pelo Vale de Hula, monte Hermon, visita a Cesareia de Filipe, Monte Tabor, Monte das Bem-Aventuranças.

Dia 6 (PA e J) - Visita a Caná da Galileia, Nazaré, Missa na Igreja da Anunciação. Viagem pelo vale do Jordão até Jericó, e subida a Jerusalém.

Dia 7 (PA e J)- Visita ao Jardim das Oliveiras, Missa em Getsemani, visita aos lugares santos de Jerusalém, e à cidade de Belém.

Dia 8 (PA e J) - Procissão das estações do Caminho da Cruz e Missa na Igreja do Santo Sepulcro.

Dia 9 (PA e J) - Tempo livre para compras e voo de regresso a Roma. Acomodação no Hotel onde passará três noites.

Dia 10 (PA e J)- Após a Missa na Basílica de São Pedro, Audiência Papal e visita ao Vaticano e várias Basílicas. No regresso ao Hotel, visita a várias artérias e monumentos de Roma.

Dia 11 (PA e D)- Tempo livre para compras e descanso. Se preferir, poderá fazer uma viagem a Assis ou Pompeia. À noite, Jantar de Despedida no Hotel.

Dia 12 (PA)- Voo de Regresso de Roma a Toronto

Preço: $2.899.00/Pessoa

Para mais informações e reservas contactem a:

Paróquia de Santa Cruz de London (Holy Cross Church) • Tel. (519) 455-4740